

AMX

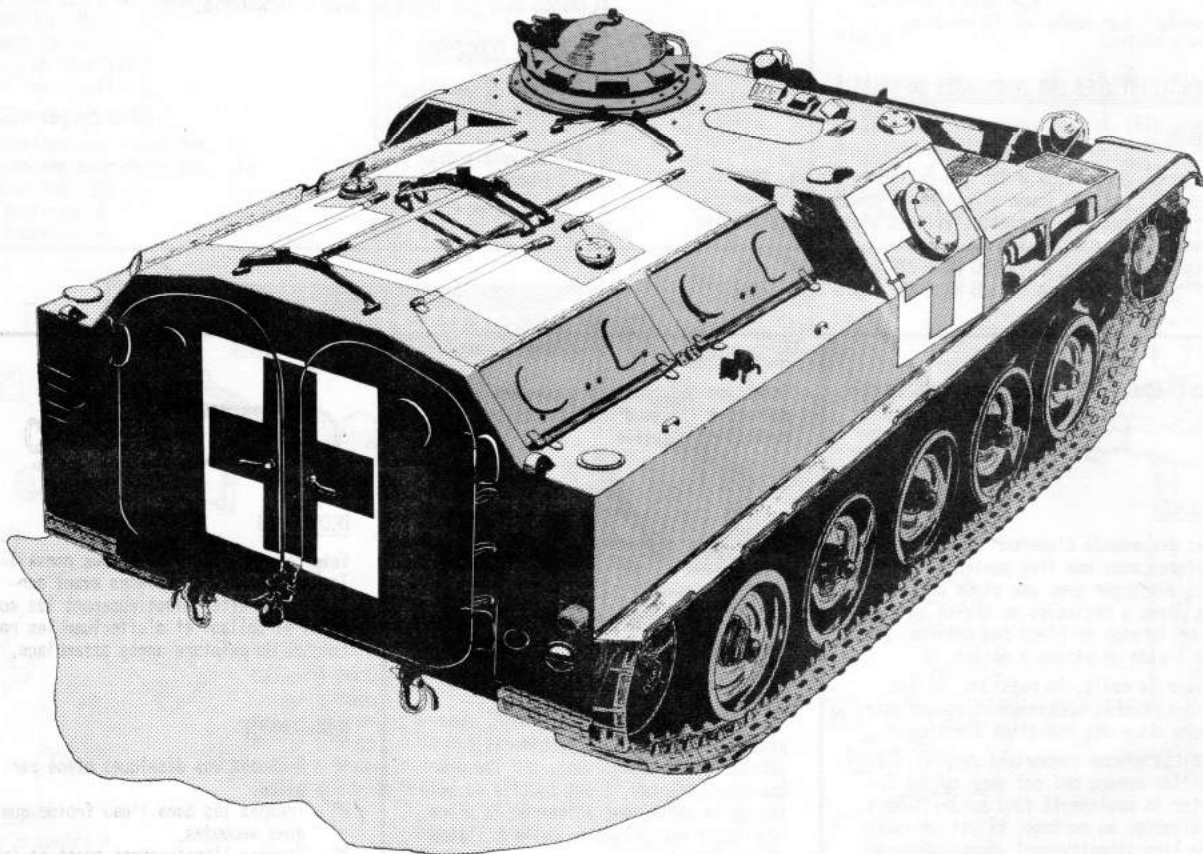
13

**VEHICULE
TRANSPORT
DE BLESSES**

Echelle 1/35

Heller

334 pièces



AMX 13 VTB

Comme tous les AMX 13, le V.T.B est un véhicule chenillé léger qui passe partout à cause de son faible poids, et se déplace très rapidement à la même vitesse que les chars.

Son équipage est constitué de deux hommes (1 conducteur et 1 chef de véhicule).

Son aménagement intérieur permet de recevoir sept blessés. Avec son blindage à plaques d'acier assemblées par soudure, il offre aux occupants, une protection élevée et limite l'effet d'éventuelles retombées atomiques. Doté d'équipements infra rouges, il peut se déplacer la nuit.

Cette mécanique de haute performance, permet un entretien facile et rapide.

Le V.T.B est aérotransportable. Il franchit tous les ponts, s'acomode de tous terrains, se déplace à 60 Km/heure sur route, gravit des pentes à 60% et franchit des tranchées à bords francs de 1,60 m. Avec sa suspension par barres de torsion, amortisseurs hydrauliques et butées souples sur les balanciers extrêmes, l'AMX 13 vire sur place dans 3,90 m.

Caractéristiques techniques

CARACTERISTIQUES GENERALES

Poids: 15,700 tonnes en ordre de marche

Dimensions (hors tout)

Longueur.....	5,70 m
Hauteur.....	2,40 m
Largeur.....	2,70 m
Garde au sol.....	0,48 m
Largeur de chenille.	0,35 m

PERFORMANCES

Vitesse maximale sur route : 60 Km/h

Vitesse moyenne sur route : 40 Km/h

Pente maximum : 60%

Gué : 0,60 m

Obstacle vertical en marche avant : 0,65 m

Obstacle vertical en marche arrière : 0,45 m

Tranchée à bords francs : 1,60 m

Rayon de virage, (mesuré à l'extérieur du véhicule) : 3,90 m

Autonomie : sur route 350 Km environ.

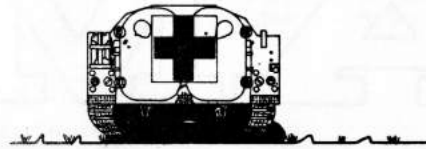
CARACTERISTIQUES DES COMPOSANTS DU CHASSIS

MOTEUR

A essence SOFAM type 8 6x8 - 8 cylindres à plat, Refroidissement par eau (avec circuit sous pression et thermostat). Allumage par magnétos, filtres à air à bain d'huile. Cylindrée.....8,250 l.

Puissance : Brute.....200 KW (270 ch)

Corrigée....185 KW (250 ch) à 3200 t/mn



TRANSMISSION

Boîte de vitesses à baladeurs 5 vitesses AV, dont 4 synchronisées et 1 vitesse AR

Embrayage classique monodisque FERODO ou embrayage automatique GRAVINA.

DIRECTION

Par différentiel type CLEVELAND

Pour les manoeuvres de précision on peut :

- Soit bloquer complètement une chenille
- Soit utiliser un frein qui agit directement sur l'arbre de sortie.

SUSPENSION

Barres de torsion.

Balanciers montés sur bagues bronze ou sur roulements à aiguilles.

Amortisseurs hydrauliques et butées souples sur les balanciers extrêmes.

TRAIN DE ROULEMENT

10 galets simples à bandage caoutchouc.

8 rouleaux de soutien à bandage caoutchouc.

Chenilles acier sur lesquelles peuvent être vissées des semelles caoutchouc.

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

4 batteries 12 V 100 AH NATO en série parallèle.

1 génératrice 4,5 KW.

RADIO

Interphone de bord.

Liaison avec les chars et avec l'infanterie.

PERSONNEL TRANSPORTE

- 1 Chef de véhicule
- 1 Conducteur
- 2 Infirmiers
- 4 Blessés assis
- 3 Blessés couchés

Conseils de montage

OUTILLAGE

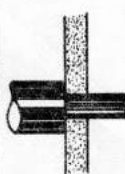
Il est recommandé d'ébarber et de polir les pièces avec une lime papier de verre, de les dégrapper avec une pince coupante (type pince à ongles) ou un stylet et d'effectuer la mise en place des petites pièces à l'aide de pinces à épiler.

Utiliser la colle, la peinture et les pinceaux HELLER, spécialement conçus pour la décoration des maquettes plastiques.

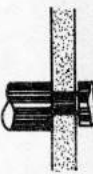
Certaines pièces comportent des petites pastilles rondes qui ont pour but de faciliter le moulage. Il faut naturellement les éliminer au montage. Il est nécessaire de lire attentivement chaque paragraphe.

LE RIVETAGE

Opération qui consiste à écraser la matière à l'aide d'une lame de canif modérément chauffée.



Opération



Résultat

COLLAGE

Utiliser la colle avec parcimonie. Laisser sécher longuement. Sur les pièces transparentes, il est inutile de mettre de la colle tout autour de la pièce. Appliquer par points la colle à l'aide d'une épingle. Une pièce cassée peut-être facilement recollée en la maintenant avec un ruban adhésif pendant le temps de collage.

pastille de colle

épingle



DECORATION

Voir dernière page. Nous vous conseillons de peindre les pièces avant montage, de gratter minutieusement les surfaces de collage et d'effectuer les retouches de peinture après assemblage.

DECALCOMANIE

- 1° - Découpez vos décalques pièce par pièce.
- 2° - Trempez les dans l'eau froide quelques secondes.
- 3° - Repérez l'emplacement exact et faites glisser doucement le décalque de son support.
- 4° - Absorberez l'excédent d'eau avec une éponge ou un buvard.

NOMENCLATURE

Grappe 1

- 1 Chapeau de moyeu (10)
- 2 Amortisseur D. (2)
- 3 Réducteur (2)
- 5 Couvreclie
- 6 Galet de roulement (11)
- 7 Rouleau de soutien (6)
- 8 Support de rouleau de soutien (6)
- 9 Axe de barbotin
- 10 Flasque int. de barbotin (2)
- 11 Flasque ext. de barbotin (2)

Grappe 2

- 12 Butée (4)
- 13 Tôle supérieure AV
- 14 Porte manille AV (2)
- 15 Retroviseur (2)
- 16 Poignée (3)
- 16a Poignée (2)
- 17 Axe de rouleau de soutien (6)
- 19 Pointe AV de caisse
- 20 Plancher AV
- 21 Pare-boue AV
- 22 Bras de suspension AR D.
- 23 Bras de suspension AR G.
- 24 Bras de suspension (6)
- 25 Manille (2)
- 26 Maillon de rechange
- 27 Amortisseur G. (2)
- 28 Phare (4)
- 29 Levier d'amortisseur (4)
- 30 Pelle
- 31 Pioche
- 32 Masse

Grappe 3

- 33 Feu AR. D.
- 34 Feu AR. G.
- 35 Avant capot silencieux
- 36 Avant coffre G.
- 37 Rétroviseur
- 38 Verre de phare (4)
- 39 Plafonnier (2)

Grappe 4 et 4 A

- 40 Elingue (2) (Peut porter le numéro 1)
- 41D. Chenille D.
- 41G. Chenille G.
- X Elé. de chenille D.
- Y Elé. de chenille G.

Grappe 5

- 42 Charnière pour volet inf. (4)
- 43 Charnière pour volet inf. (4)
- 44 Volet inf. (4)
- 45 1/2 Nourrice D.
- 46 1/2 Nourrice G.

- 47 Poignée de nourrice
- 48 Volet sup. (4)
- 49 Dessus ventilation
- 50 Prise d'air
- 51 Socle du pilote
- 52 Plaque coffre AV. D.
- 53 Chapeau (2)
- 54 Cloison AV.
- 55 Boîte de commande
- 56 Pupitre interphone
- 57 Sortie échappement
- 58 Butée (2)

Grappe 6

- 59 Barre de torsion volet sup. (4)
- 60 Barre de torsion volet inf. (4)
- 61 Bras de suspension AV. D.
- 62 Bras de suspension AV. G.
- 63 Soutien d'ouverture volet sup. (2)
- 64 Patte coffre G.
- 65 Dessus silencieux
- 66 Dessous silencieux
- 67 Coffre AV. D.
- 68 Coffre AV. G.
- 69 Boîtier de tension D.
- 70 Boîtier de tension G.
- 71 Panneau AR.
- 72 Porte AR. D.
- 73 Porte AR. G.
- 74 Protection ventilation (2)
- 75 Côté D. de la caisse
- 76 Côté G. de la caisse

Grappe 7

- 77 Grille de phare D.
- 78 Grille de phare G.
- 79 Dispositif fixe contre l'incendie
- 80 Hache
- 81 Plancher inf. AR.
- 82 Coffre batterie
- 83 Support batterie
- 84 Réchauffeur
- 85 Sortie d'antenne
- 86 Boîtier plafond
- 87 Ventilation haute
- 88 Sortie d'air
- 89 Pontet (4)
- 90 Poignée (4)
- 91 Poignée (2)
- 92 Charnière pour volet sup. (4)
- 93 Charnière pour volet sup. (4)
- 94 Charnière de volet inf. (4)
- 95 Charnière de volet inf. (4)
- 96 Charnière porte conducteur

Grappe 8

- 97 Pare-boue D.
- 98 Pare-boue G.
- 99 Elé. AR. D. pare-boue

Pièces non utilisées

4-18-130(1)-178(2)

- 100 Elé. AR. G. pare-boue
- 101 Anneau de remorque (2)
- 102 Porte manille AR (2)
- 103 Anneau de relevage (2)
- 104 Crochet
- 105 Opercule de tape de tir (10)
- 106 Poignée de porte AR (4)
- 107 Chapeau rouleau de tension (2)
- 108 Toit
- 109 Charnière de porte AR. (4)
- 110 Support de rouleau de soutien (2)
- 111 Rouleau de soutien (2)
- 112 Axe de rouleau de soutien (2)
- 113 Manille (2)
- 114 Grille
- 115 Porte du conducteur
- 116 Flasque ext. rouleau de tension (2)
- 117 Flasque int. rouleau de tension (2)
- 118 Porte outils

Grappe 9

- 119 Poignée de déverrouillage
- 120 Butée élastique
- 121 Porte du kiosque
- 122 Kiosque d'observation
- 123 Boîte à sangles
- 124 Banquette (2)
- 125 Dessous de banquette (2)
- 126 Béquille (4)
- 127 Support de banquette (4)
- 128 Dessous boîte premier secours
- 129 Boîte premier secours
- 130 Boîte à pochettes chauffantes (1+1 surplus)
- 131 Dessous de siège (2)
- 132 Tôle int. G.
- 133 Socle siège brancardier (2)
- 134 Siège brancardier (2)
- 135 Support siège chef
- 136 Grille de boîte
- 137 Siège chef
- 138 Support brancards AV.
- 139 Support brancards AR.
- 140 Sangle blessés assis (4)
- 141 Boîte à couvertures (2)
- 142 Plancher intérieur
- 143 Brancard (2)

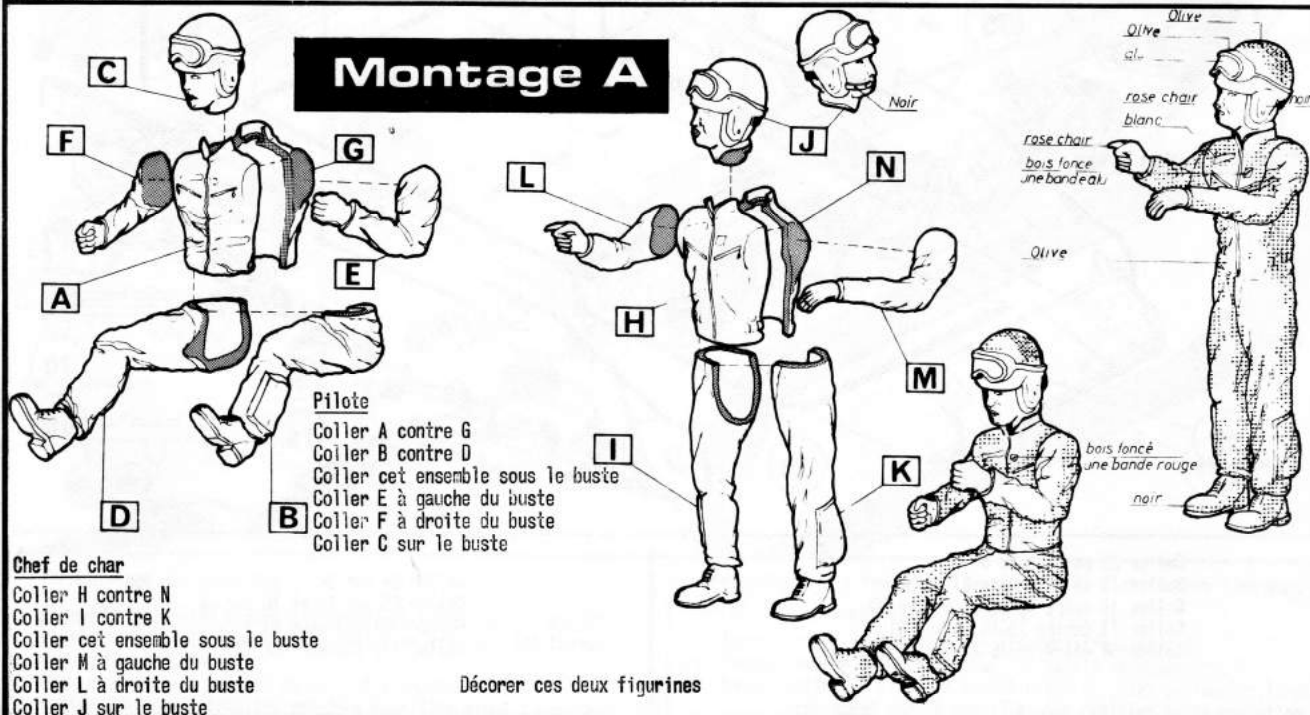
Grappe 0

Pilote

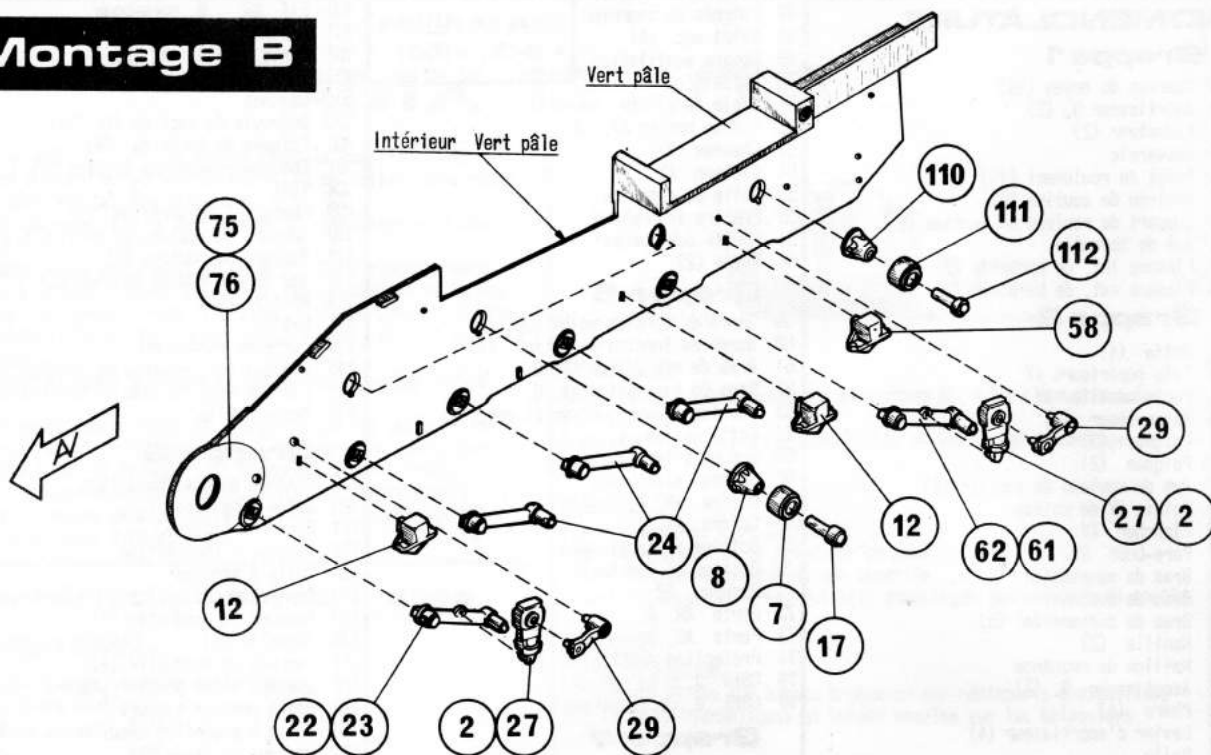
- A 1/2 Buste AV
- B Jambe G.
- C Tête
- D Jambe D.
- E Bras G.
- F Bras D.
- G 1/2 Buste AR.

Chef de char

- H 1/2 Buste AV.
- I Jambe D.
- J Tête
- K Jambe G.
- L Bras D.
- M Bras G.
- N 1/2 Buste AR.



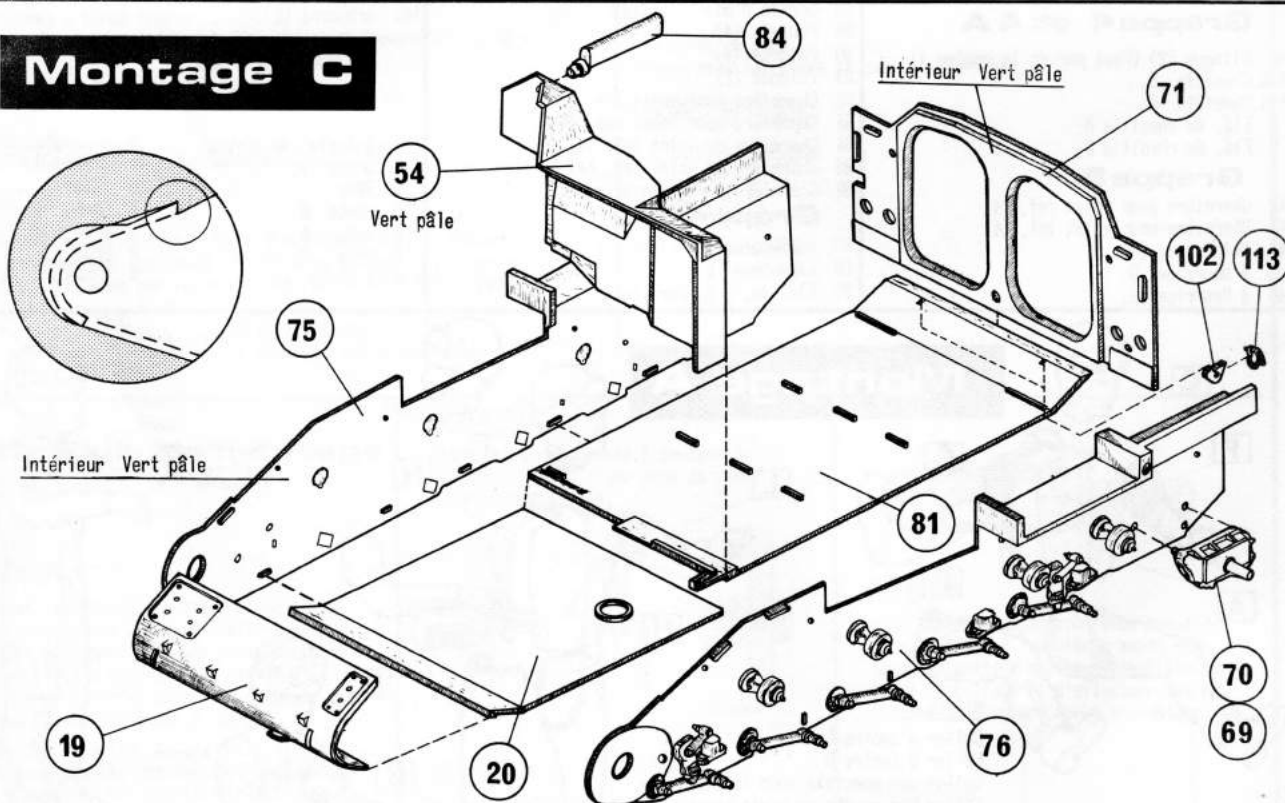
Montage B



Coller 22 sur 75 et 23 sur 76
 Coller 2 dans 22 et sans laisser sécher, coller 29 dans 2 et dans 75.
 Coller 27 dans 23 et sans laisser sécher, coller 29 dans 27 et dans 76.
 Coller 24 (3) dans 75 et coller 24 (3) dans 76.
 Coller 61 sur 75 et 62 sur 76.
 Coller 2 dans 61 et sans laisser sécher, coller 29 dans 2 et dans 75.

Coller 27 dans 62 et sans laisser sécher, coller 29 dans 27 et dans 76.
 Coller 12 (2) et 58 sur 75.
 Coller 12 (2) et 58 sur 76.
 Coller 8 (3) et 110 sur 75.
 Coller 8 (3) et 110 sur 76.
 Enfiler 17 (6) dans 7 (6) et 112 (2) dans 111 (2)
 Coller 17 (6) dans 8 (6) et 112 (2) dans 110 (2).

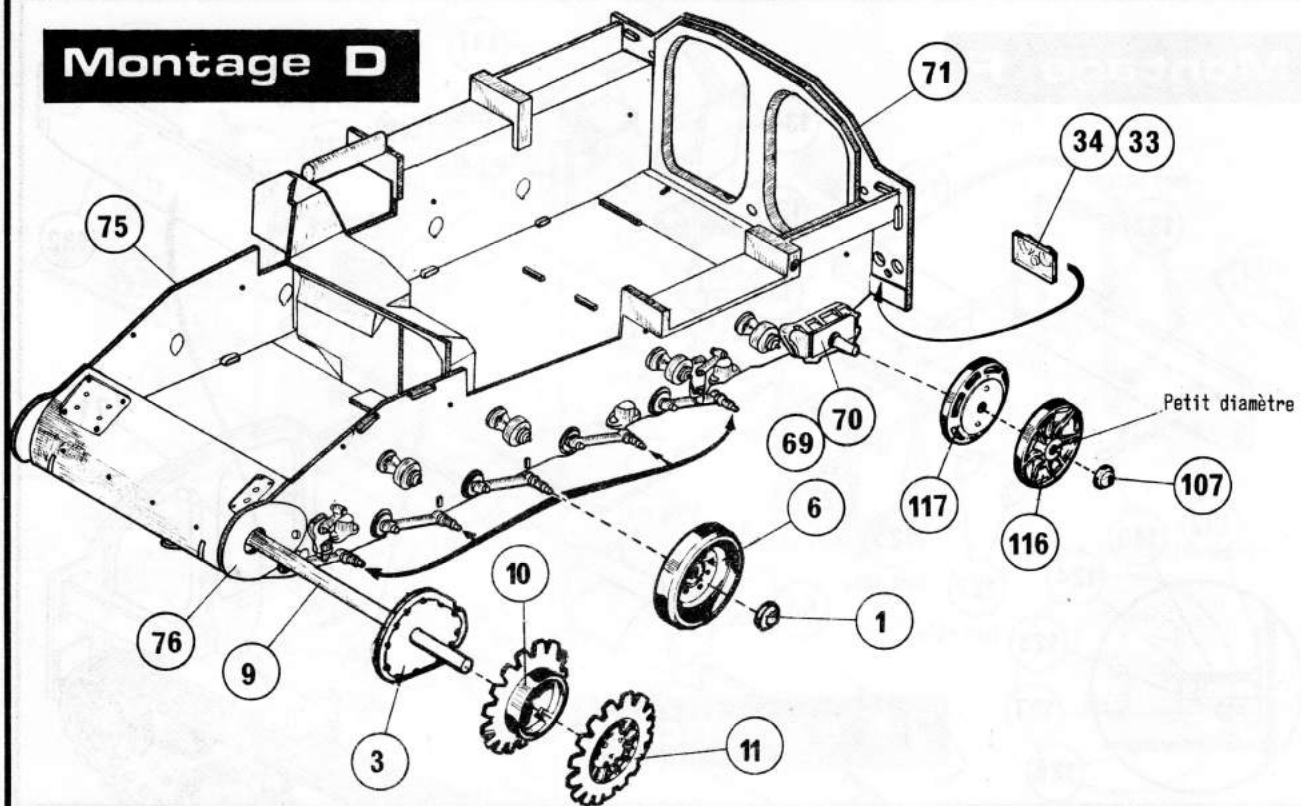
Montage C



Coller 20 en bout de 81.
 Coller 75 et 76 contre 81 et 20
 Coller 19 entre 75-76 et contre 20.
 Coller 71 contre 75-76 et sur 81.
 Coller 54 entre 75-76 et sur 81 (Butées).

Coller 84 sur 54.
 Coller 69 sur 75 et 70 sur 76.
 Coller 102 (2) sous 81.
 Coller 113 (2) sur 102 (2).

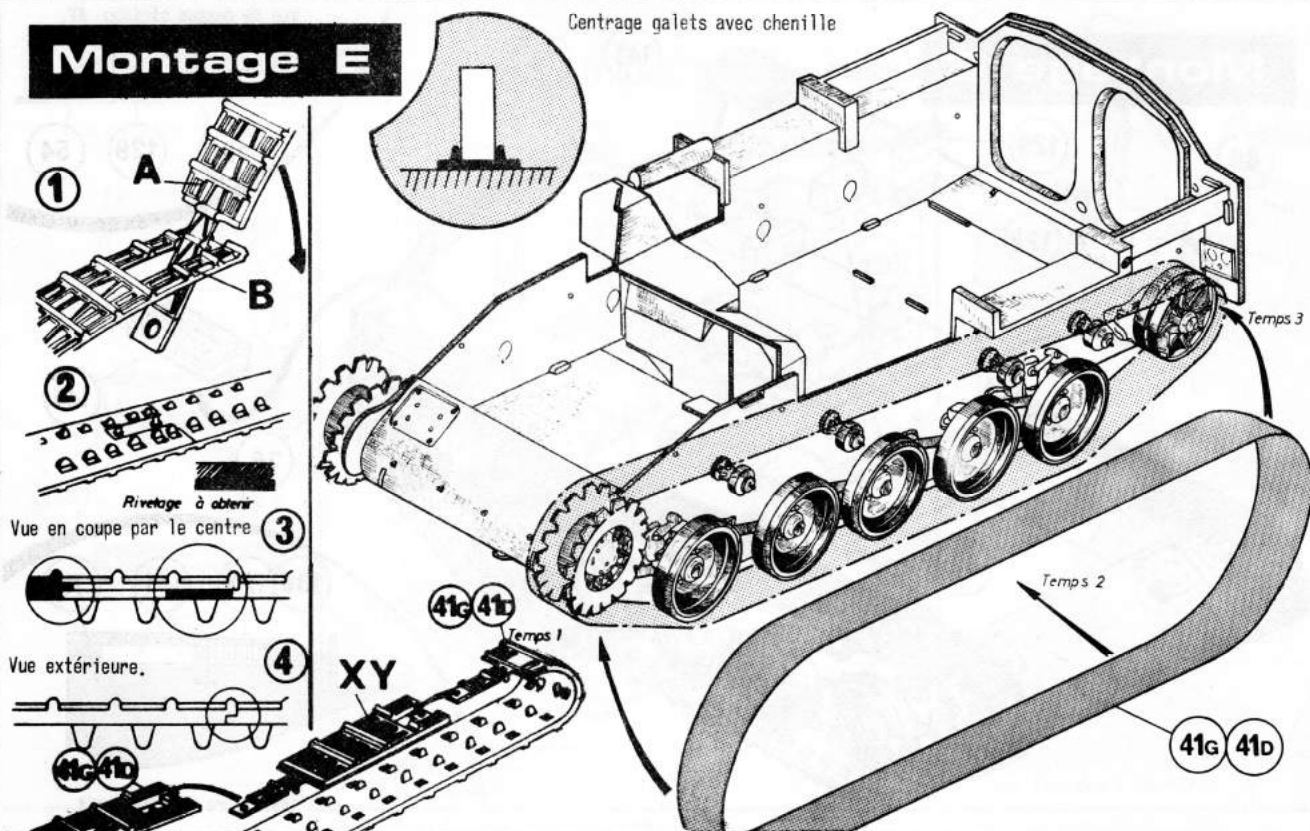
Montage D



Coller 33 et 34 derrière 71.
 Coller 116 (2) contre 117 (2) (centrages)
 Enfiler sans coller un ensemble (116-117) sur 70 et l'autre sur 69 (le plus gros diamètre vers l'intérieur)
 Coller 107 (2) en bout de l'axe. Rotation libre.
 Enfiler sans coller 6 (10) sur les axes des galets et coller

1 (10) en bout de ces axes. Rotation libre.
 Coller 10 (2) contre 11 (2) (centrages).
 Coller 3 (2) sur 75 et 76 (centrages).
 Coller 9 dans un des ensembles (10-11), traverser la caisse et coller l'autre ensemble (10-11) en bout de 9. Rotation libre.

Montage E



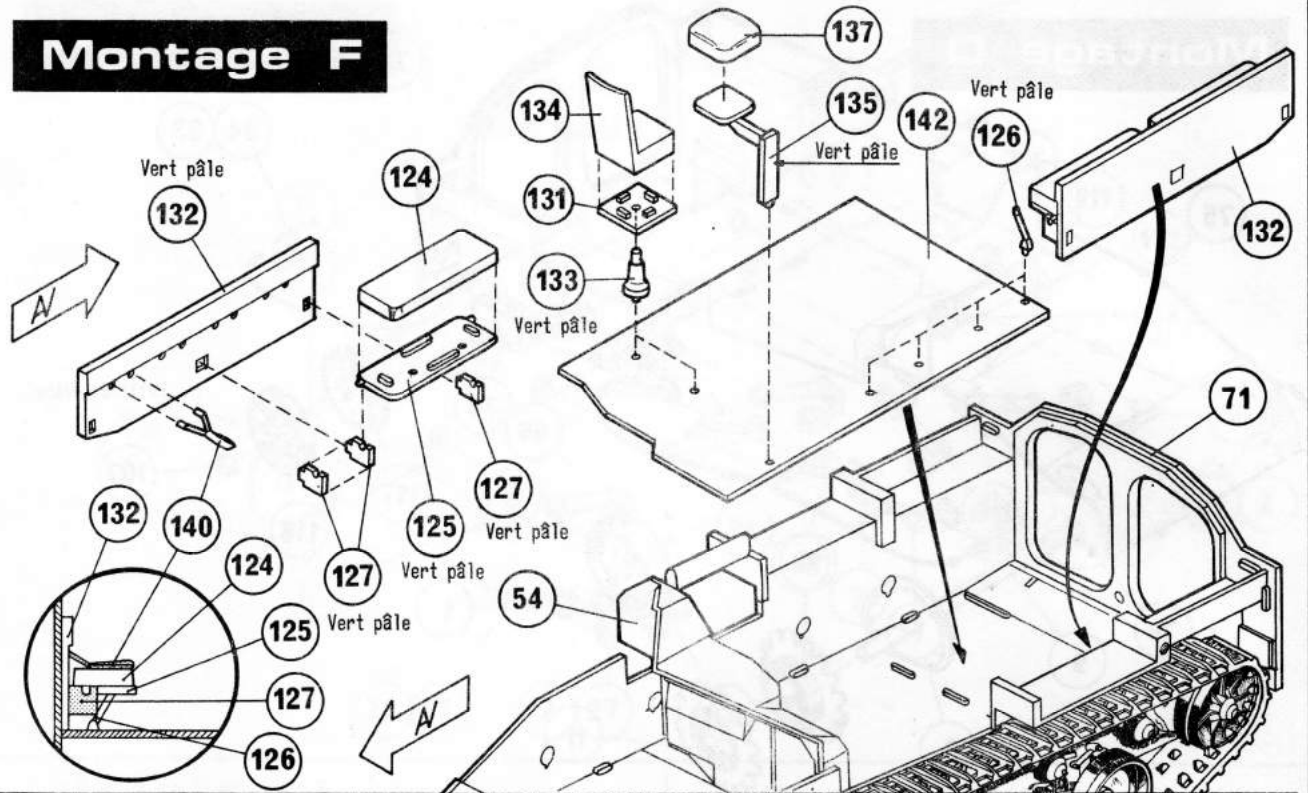
Verrouillage des chenilles

Engager l'extrémité A dans l'extrémité B comme indiqué sur le dessin 1, puis rabattre et verrouiller en rivetant les tenons dépassants (Dessin 2).
 Placer et river X en bout de 41 D et Y en bout de 41 G.
 Relier les deux extrémités des deux chenilles ainsi composées,

comme indiqué. Les deux chenilles doivent être de la même longueur.
 Mise en place des chenilles (Pièces N° 41 D, et 41 G.)

1er temps- Placer la chenille sur les dents du barbotin.
 2e temps- Centrer la chenille sur les galets de roulement.
 3e temps- Mettre en place la chenille sur le galet de tension. Tirer légèrement sur la chenille pour réaliser cette opération.

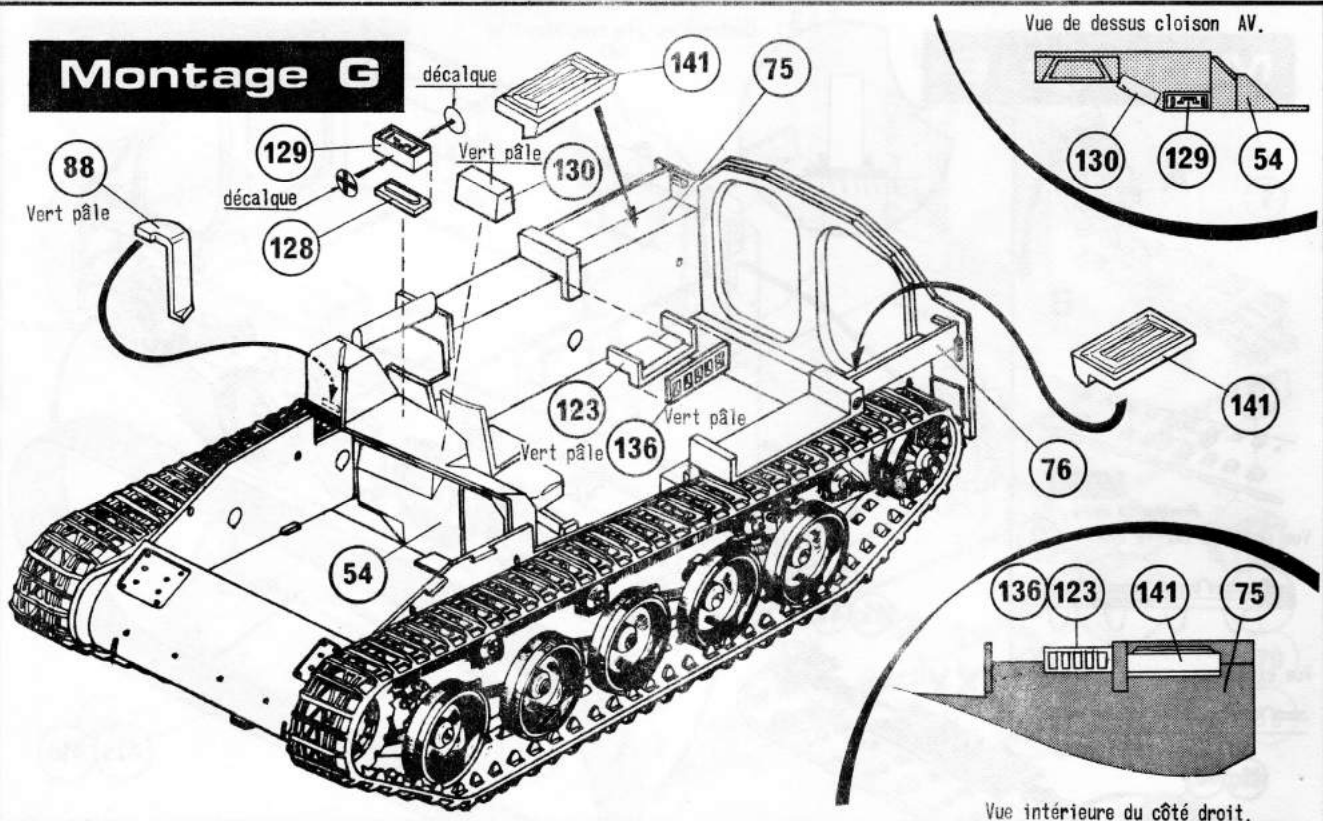
Montage F



Coller 127 (4) sur 132.
 Coller 125 (2) sous 124 (2).
 Coller ces ensembles sur 127 perpendiculairement à 132.
 Coller 140 (4) sur 132 et en appui sur 124.
 Coller 133 (2) sous 131 (2) et le tout sous 134 (2).
 Coller ces deux ensembles sur 142.

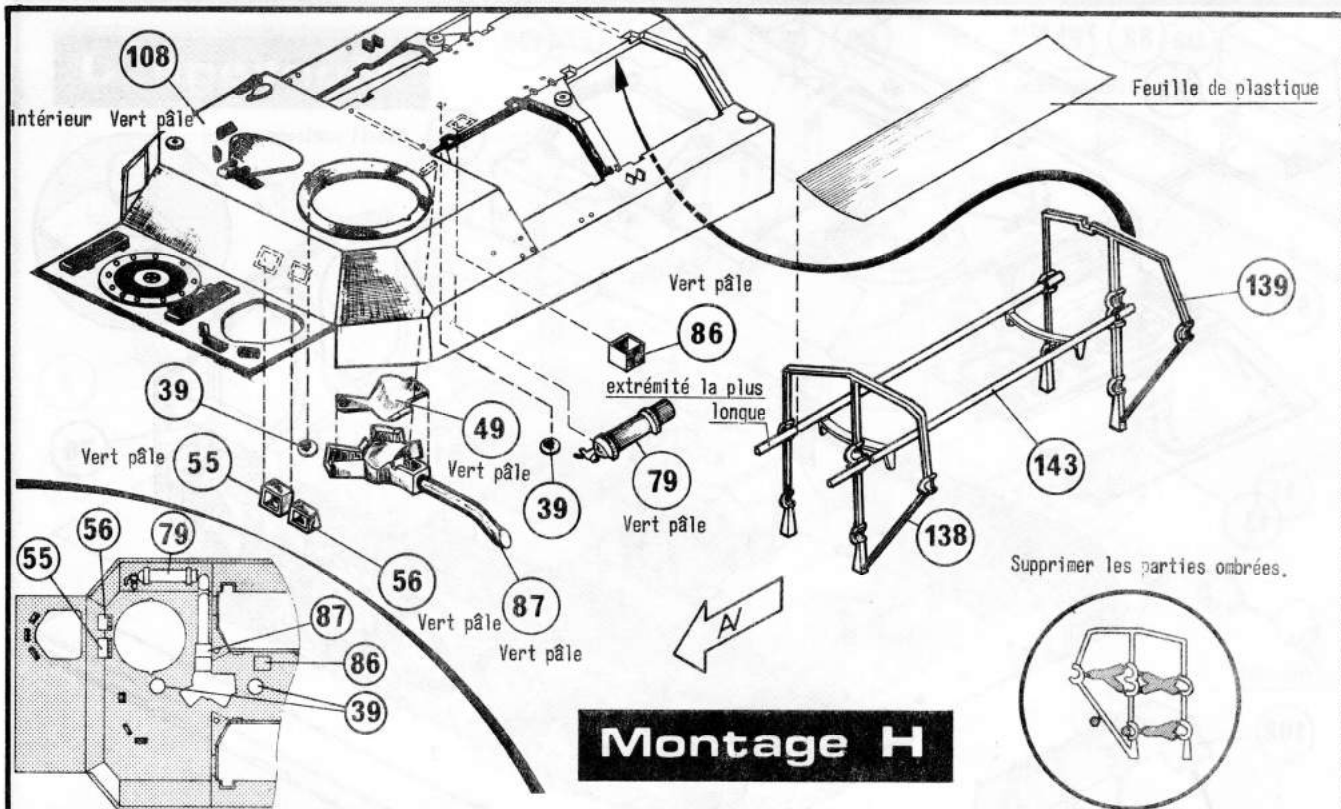
Coller 137 sur 135 et le tout sur 142.
 Coller 126 (4) sur 142 (orientation suivant dessin)
 Coller le plancher intérieur 142 sur les repos de la caisse et contre 54.
 Coller l'ensemble banquette contre le côté gauche de la caisse et en butée contre 71 et 142.

Montage G



Coller 141 (2) sur 75 et 76 (voir position)
 Coller 136 contre 123 et coller le tout sur 75 (voir position)
 Coller 128 sous 129. Placer les décalques de chaque côté.

Coller cet ensemble et 130 sur 54 (position suivant dessin).
 Coller 88 sur 54 (centrage).



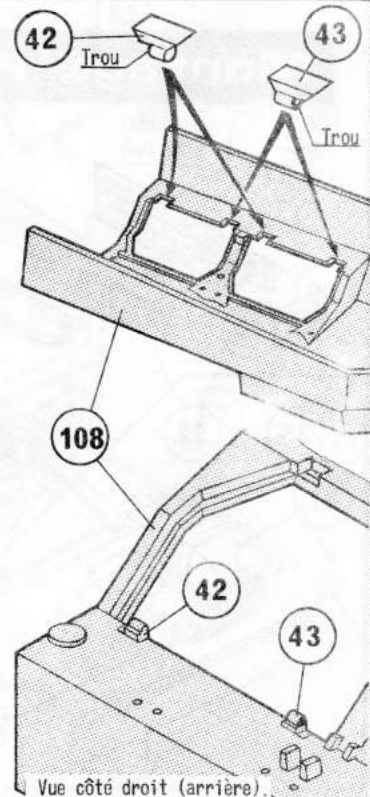
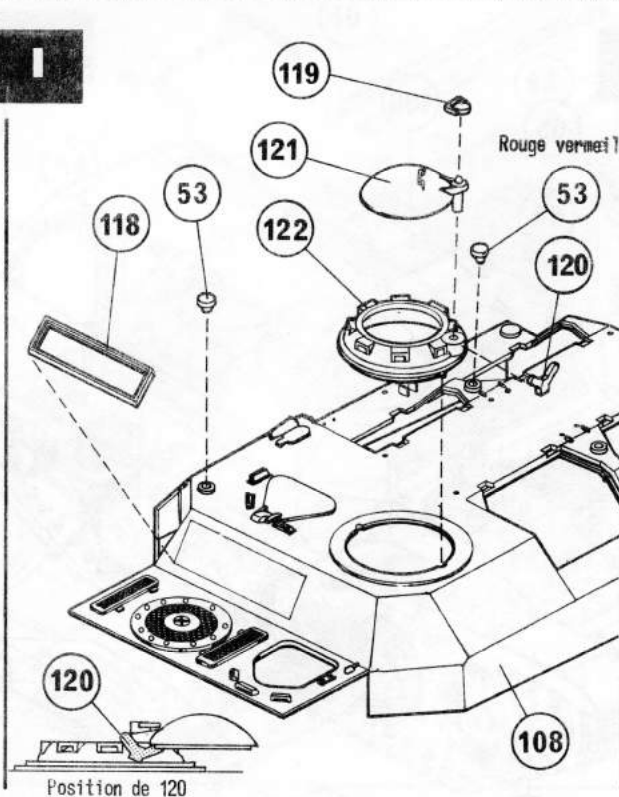
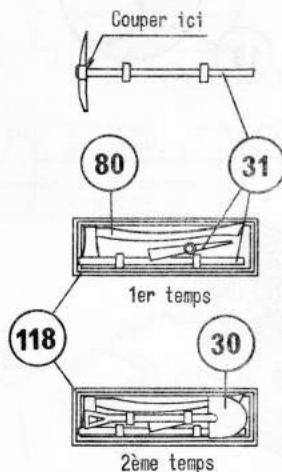
Montage H

Découper, dans la feuille de plastique contenue dans la boîte trois rectangles de 48 mm X 14 mm.
 Coller deux de ces rectangles sur 143 (2) en les positionnant entre les gravures.
 Coller 139 sous l'arrière de 108 (gravure) (139 débouchant dans l'ouverture).

Coller 138 sous l'avant de 108 (Gravure)
 Coller 39 (2) sous 108.
 Coller 143 (2) dans les logements supérieurs de 138 et 139.
 Coller 49 sur 87 et le tout sous 108 (centrage)
 Coller 55, 56, 79 et 86 sous 108 (gravures).

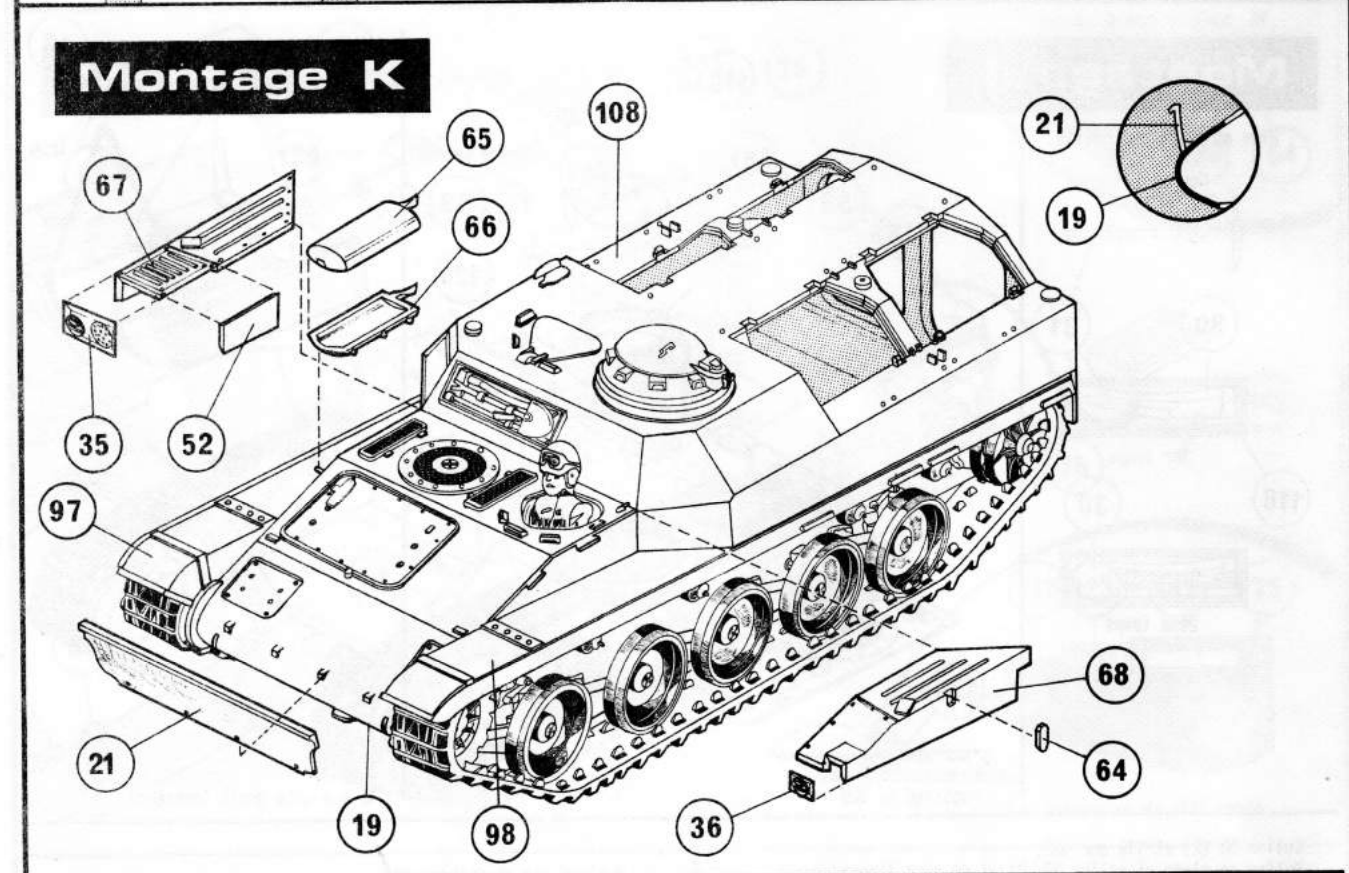
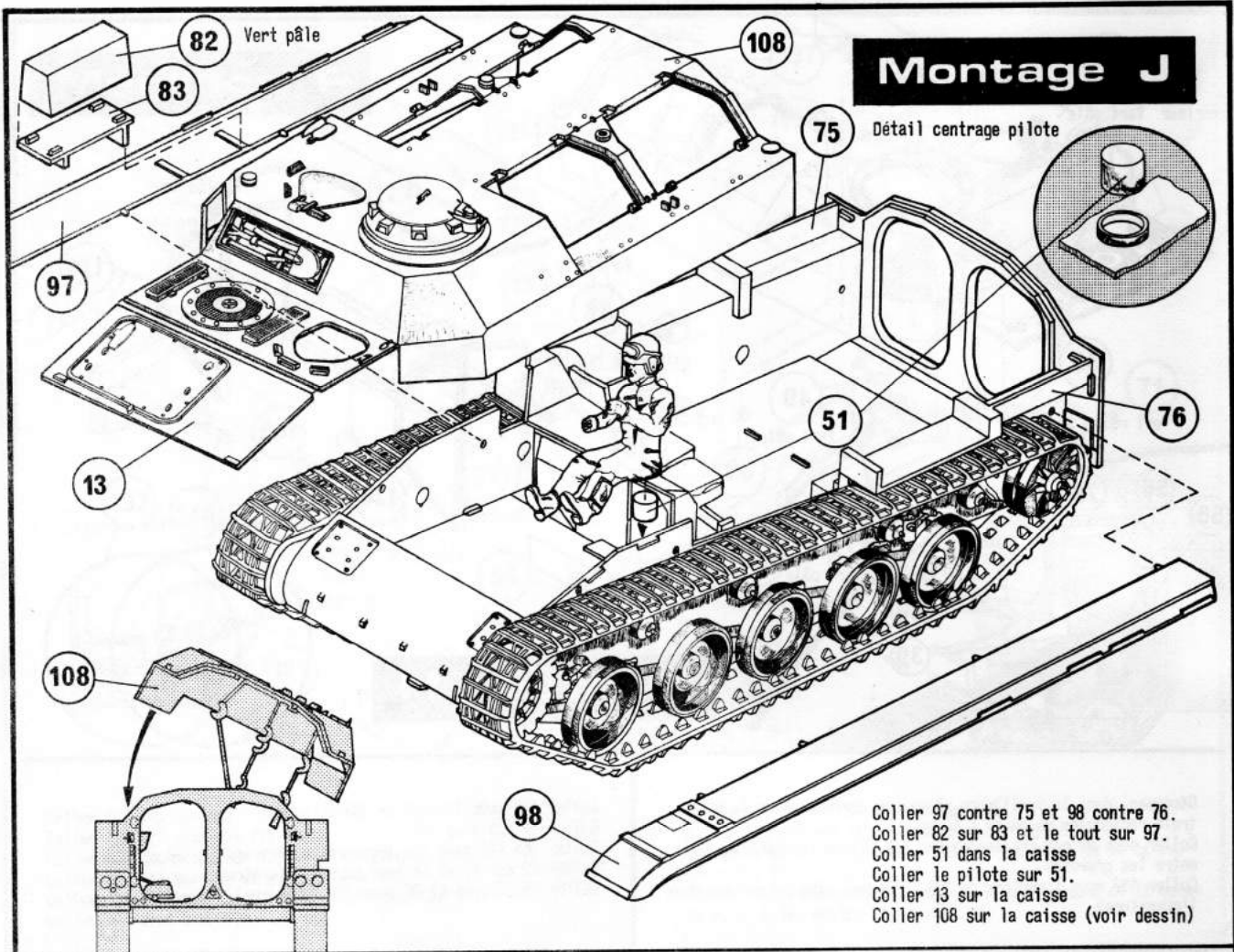
Montage I

Mise en place des outils.

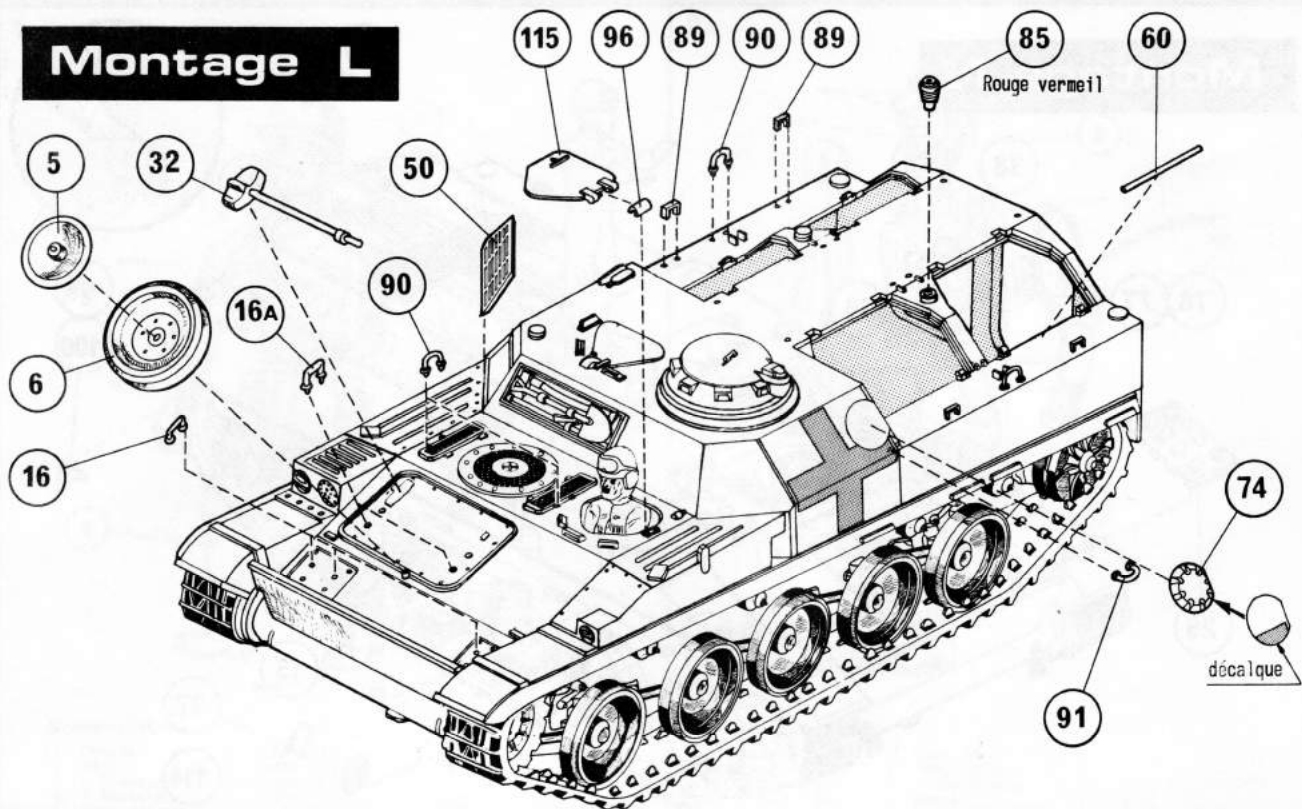


Coller 53 (2) et 118 sur 108.
 Mettre en place et coller 30, 31 et 80 dans l'encadrement 118 (suivant dessins).
 Riveter 121 avec 122 (121 en position ouvert)
 Coller 122 sur 108 (centrages)
 Coller 119 sur 121.
 Coller 120 contre 122 (suivant dessin).

Montage des charnières inf.
 Coller 42(4) et 43(4) à l'intérieur de 108.



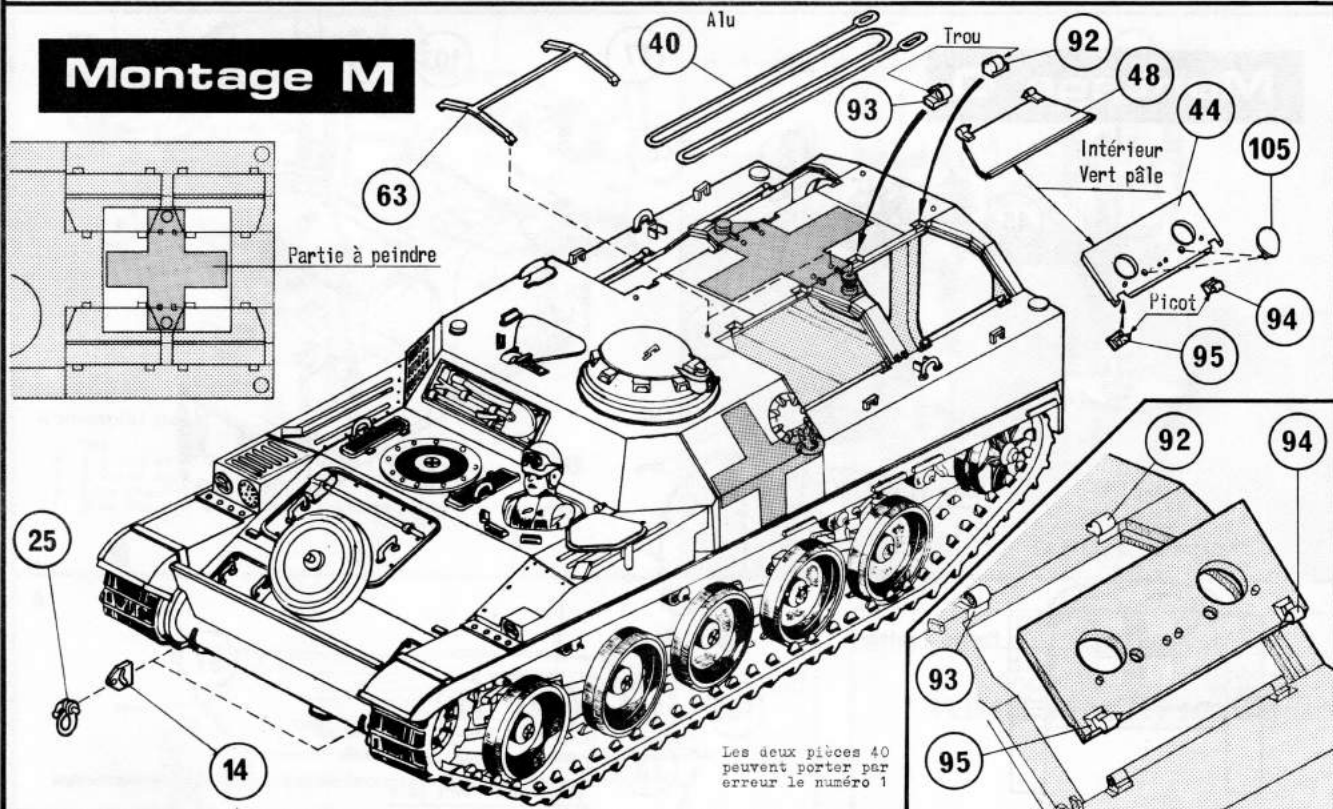
Montage L



Coller 5 sur 6 et 6 sur la caisse.
 Coller 16(3) et 16A(2) à l'avant de la caisse.
 Coller 32, 90(4) et 50 sur la caisse.
 Coller 96 sur la caisse en emprisonnant 115.
 Coller 89(4) et 85 sur la caisse.
 Coller 60(4) entre les charnières et sur la caisse.

Placer les deux décalques des croix de côtés de caisse en faisant correspondre les dégagements avec les tracés sur la caisse.
 Coller 74(2) et 91(2) sur la caisse (gravures)
 Placer les décalques respectifs sur 74(2)

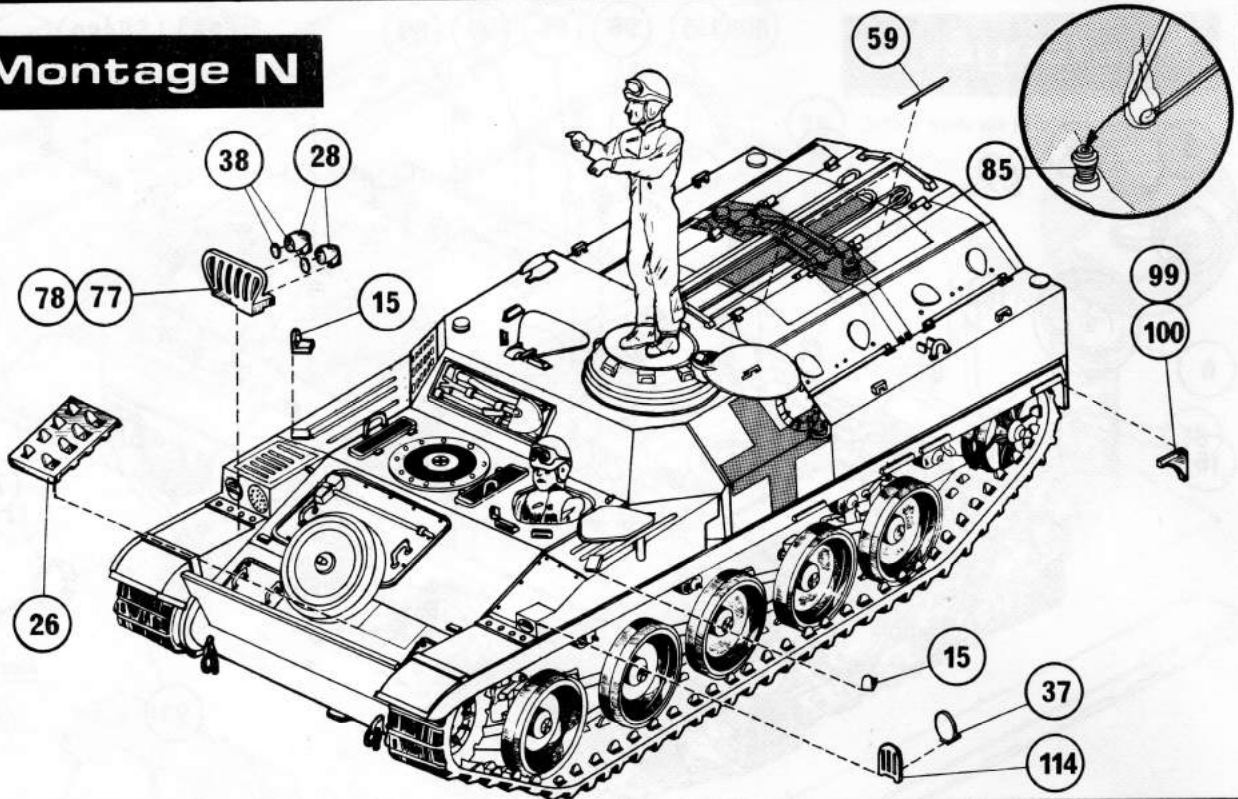
Montage M



Coller 25(2) sur 14(2) et 14(2) sur la caisse.
 Coller 92(1) et 93(1) sur la caisse et enboîter 48 dans 92 et 93 (48 pivotant librement). Répéter l'opération quatre fois.
 Peindre en rouge vermeil 9003 suivant dessin les parties les plus ombrées. Laisser sécher.
 Placer le décalque de la grande croix (les volets fermés).

Après séchage, découper le décalque à l'aide d'un stylet, sur les contours des volets.
 Coller 63(2) sur le toit en emprisonnant 40(2).
 Riveter 105(2) sur 44. Répéter l'opération quatre fois.
 Coller 94(1) et 95(1) sous 44 et enboîter 44 dans les charnières inférieures correspondantes. (44 pivotant librement).
 Répéter l'opération quatre fois.

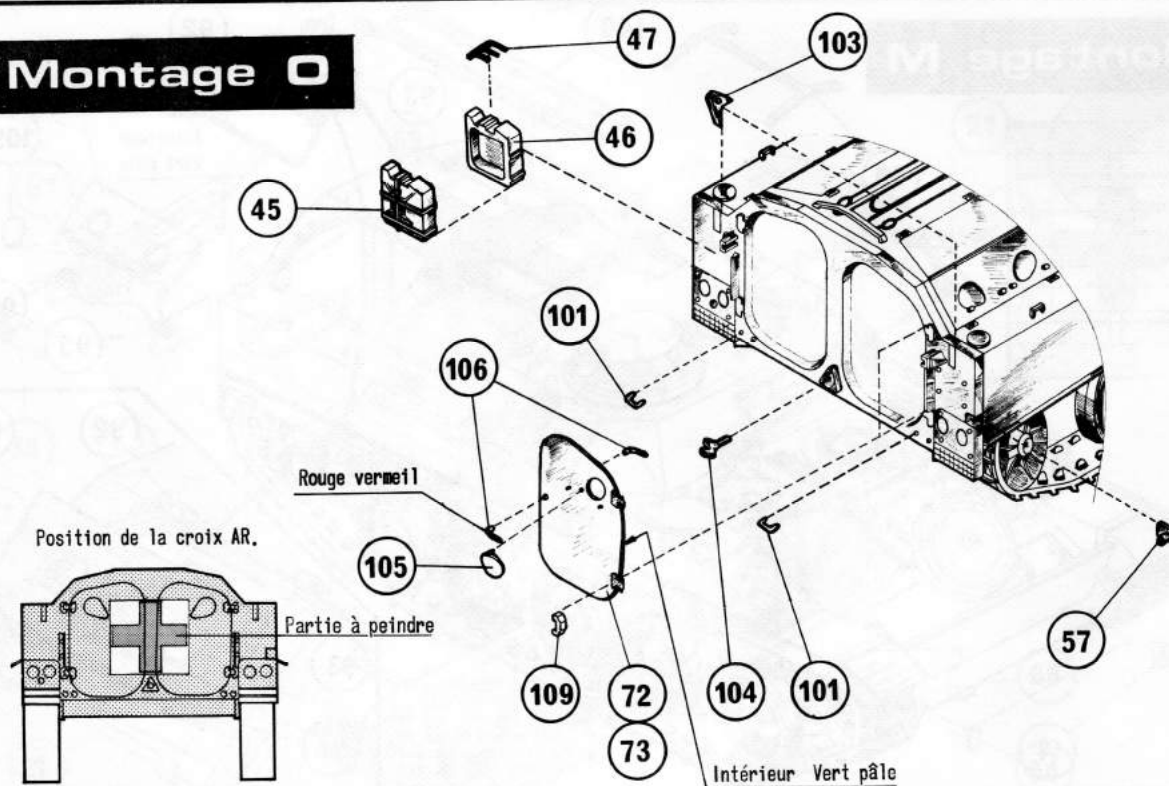
Montage N



Coller 26 sur la caisse (gravure)
 Coller 38(4) dans 28(4)
 Coller deux de ces ensembles sur 77 et deux autres sur 78 (centrages).
 Coller 77 et 78 sur la caisse.
 Coller 15(2) et 114 sur la caisse.

Coller 37 sur la caisse et contre 114.
 Coller 59(4) entre les charnières sup. et sur la caisse.
 Coller 99 et 100 sous les pare-boue et contre le panneau AR.
 Dans le fil métallique joint, découper un bout de 60 mm.
 Chauffer légèrement une des extrémités du fil et l'introduire dans 85.

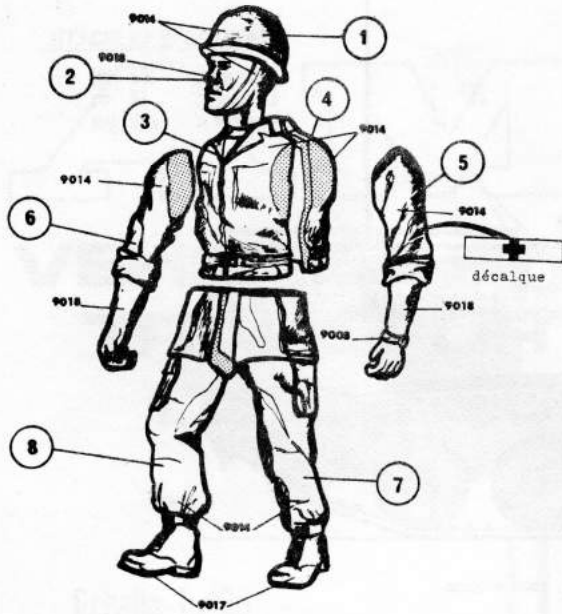
Montage O



Coller 45 contre 46 et 47 sur le tout.
 Coller la nourrice sur la caisse.
 Coller 101(2), 103(2) et 104 sur la caisse (centrages)
 Coller 57 sur la caisse.
 Riveter 105(2) sur 72 et 73
 Coller 106(4) de chaque côté de 72 et 73.
 Coller 109(2) sur la caisse en emprisonnant 72 (72 pivotant librement)

Coller 109(2) sur la caisse en emprisonnant 73 (73 pivotant librement)
 Peindre en rouge vermill 9003 suivant dessin les parties les plus ombrées. Laisser sécher.
 Placer le décalque de la croix (les portes fermées).
 Après séchage, découper le décalque à l'aide d'un stylet, sur les contours des portes.

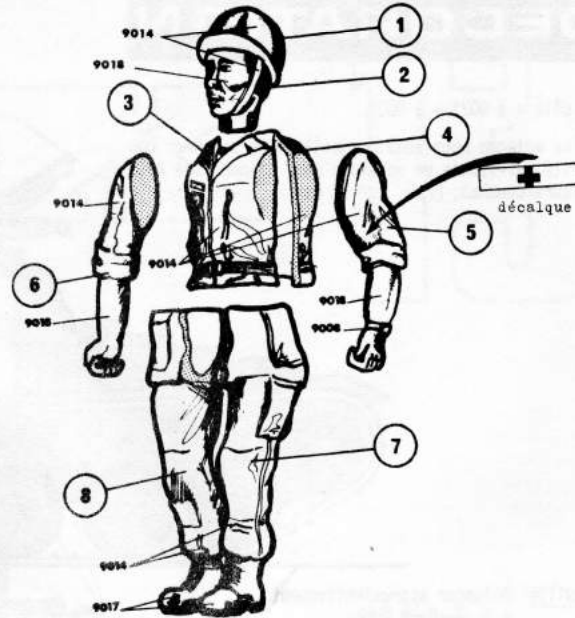
1



Nomenclature

- | | |
|---------------|----------------|
| 1 Casque | 6 Bras droit |
| 2 Tête | 7 Jambe gauche |
| 3 Buste AV. | 8 Jambe droite |
| 4 Buste AR. | 9 Socle |
| 5 Bras gauche | |

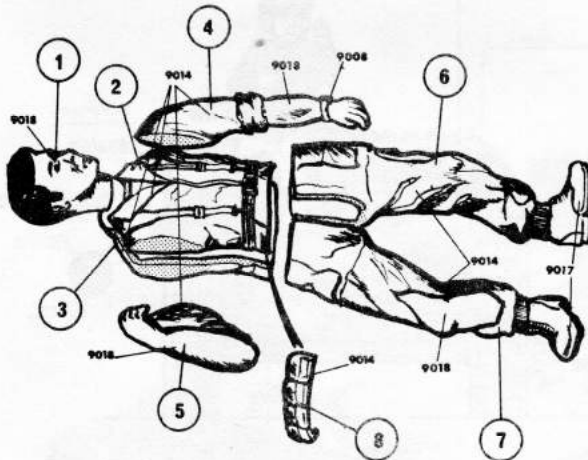
2



Nomenclature

- | | |
|---------------|----------------|
| 1 Casque | 6 Bras droit |
| 2 Tête | 7 Jambe gauche |
| 3 Buste AV. | 8 Jambe droite |
| 4 Buste AR. | 9 Socle |
| 5 Bras gauche | |

3



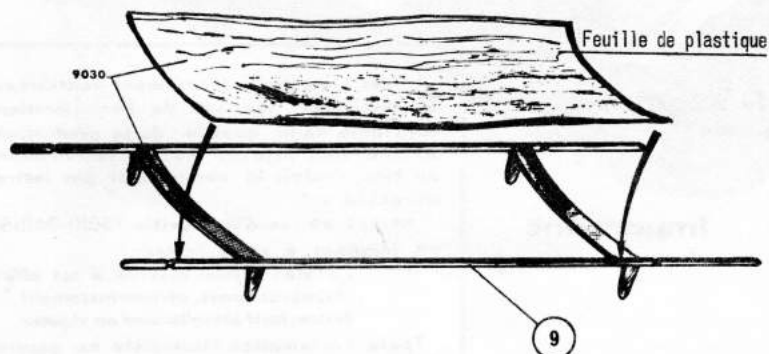
Nomenclature

- | | |
|---------------|--|
| 1 Tête | 6 Jambe gauche |
| 2 Buste AV. | 7 Jambe droite |
| 3 Buste AR. | 8 Cartouchière (2) |
| 4 Bras gauche | 9 Brancard |
| 5 Bras droit | 10 Toile brancard (remplacée par une feuille de plastique) |

5



4



RECLAMATIONS

VOIR AU VERSO

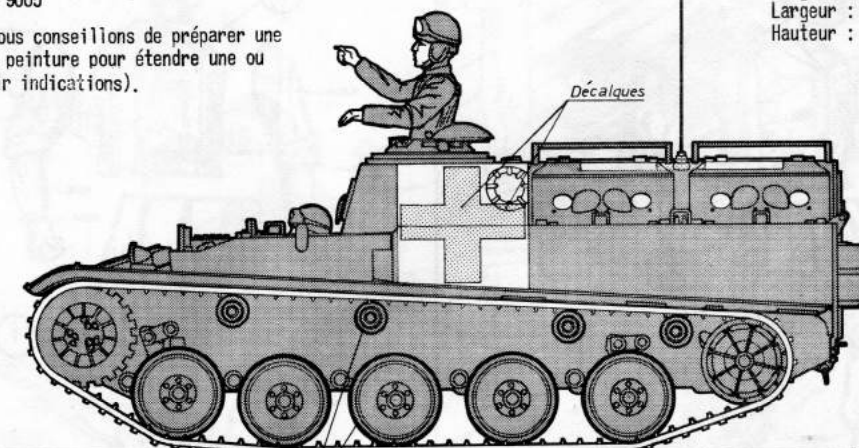
DECORATION

Vert pâle = ½ 9021 + ½ 9005

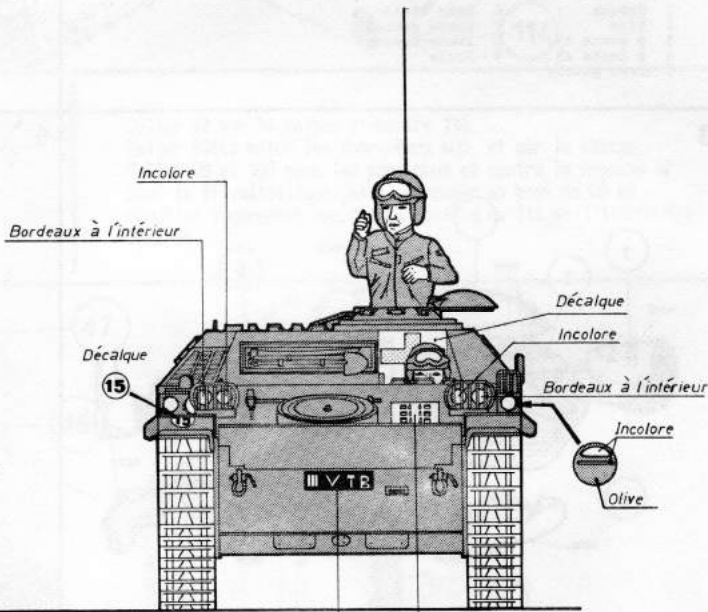
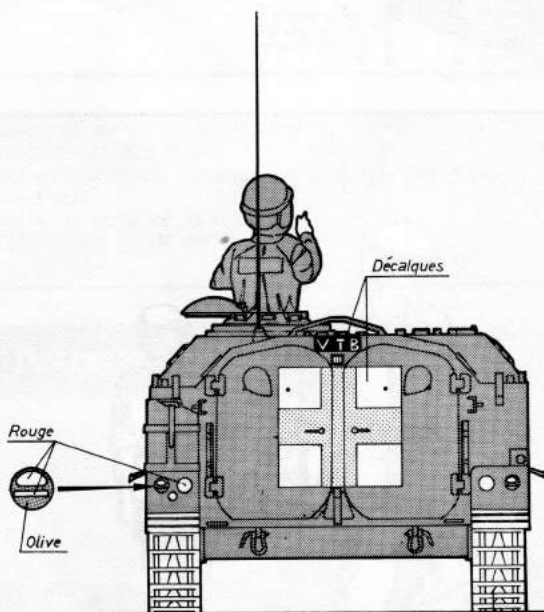
Pour ce mélange nous vous conseillons de préparer une quantité suffisante de peinture pour étendre une ou plusieurs couches. (Voir indications).

DIMENSIONS DE LA MAQUETTE

Longueur: 163 mm H.T
 Largeur: 77 mm
 Hauteur: 68,5mm



Ton rouille: Mélanger approximativement
 1/7 de Bois foncé
 5/7 de Rouge vermeil
 1/7 d'Alu



Liste des peintures HELLER à utiliser pour la décoration de votre maquette.

Vernis mat.....9000	Kaki.....9014
Rouge vermeil.....9003	Bois foncé.....9016
Blanc.....9005	Chaudron.....9017
Alu.....9008	Rose chair.....9018
Noir.....9010	Vert nil.....9021
Bordeaux.....9011	Olive.....9030

Pour vos teintes mates, utiliser le vernis mat Réf. 9000
Utilisation du vernis mat:

Appliquer le vernis avec un pinceau doux sur une surface sèche préalablement peinte avec une de nos peintures brillantes.

Nota: Le char est tout "Olive mat", sauf indications.

AMX 13 V.T.B.

Ref. 787

DOSSIER N°

(ne rien inscrire dans ce cadre)

N° DES PIÈCES INCRIMINÉES: _____

(Ecrire en lettre d'imprimerie)

EXPÉDIER à .

NOM: _____ Pr.: _____

RUE: _____

VILLE: _____

CODE POSTAL _____

Réclamations

Important

Les pièces sont sévèrement contrôlées à l'emballage. Soucieux de l'amélioration constante de la qualité de sa production, HELLER vous prie, en cas de réclamation, de bien vouloir la commenter par lettre adressée à :

HELLER 58 rue d'Hauteville 75010 PARIS en joignant à cette lettre :

- Le talon ci-joint réservé à cet effet
- 3 timbres poste, affranchissement lettre, tarif actuellement en vigueur

Toute réclamation incomplète ne pourra être prise en considération.

TECHNICAL DATA

GENERAL FEATURES

Weight: 15.7 tonnes in working order
Dimensions (overall)
Length 5.70 m
Height 2.40 m
Width 2.70 m
Ground clearance 0.48 m
Width of track 0.35 m

PERFORMANCE

Max. speed on road : 60 Km/h
Average speed on road: 40 Km/h
Maximum slope : 60%
Ability to ford: 60 m
Vertical obstacle, forward : 0.65 m
Vertical obstacle, reverse : 0.45 m
Crosses trenches : 1.60 m
Turning circle (measured outside the vehicle) : 3.90 m
Range : about 350 Km on road

FEATURES OF CHASSIS COMPONENTS

MOTOR

SOFAM type 8 Gx8 gasoline/petrol engine - 8 flat cylinders. Water cooled (pressurized circuit and thermostat. Magneto ignition, air filters and oil bath.)

Cylinder capacity 8.25 l
Power : Gross 200 KW (270 cv)
Corrected 185 KW (250 cv) at 3200 rpm

TRANSMISSION

Sliding gearbox, 5 forward speeds, of which 4 synchronised and 1 reverse speed.
Traditional single disc FERODO clutch or GRAVINA automatic clutch.

STEERING

CLEVELAND type differential steering
For precise manoeuvring:
- either one track may be locked
- or a brake may be applied directly to the output shaft.

SUSPENSION

Torsion bars.
Balancers fitted to bronze rings or to needle bearings.
Hydraulic shock absorbers and flexible stops on the end balancers.

TRACKS

10 rubber-tyred wheels.
8 rubber-tyred support rollers.
Steel tracks to which rubber shoes may be fitted.

ELECTRICAL EQUIPMENT

4 12 V 100 AH NATO batteries in parallel.
1 4.5 KW generator.

RADIO EQUIPMENT

On-board interphone.
Radio contact with tanks and infantry.

PERSONNEL CARRIED

- 1 Vehicle commander
- 1 Driver
- 2 First-aid men
- 4 Seated casualties
- 3 Stretcher casualties

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

PREPARATION

Burrs should be removed and parts polished with a file or glass paper and they should be cut out with cutting pliers (such as nail clippers) or a sharp blade; tweezers should be used for putting small parts in place.

Use HELLER glue, paint and brushes which are specially designed for the decoration of plastic models.

Some parts have small plastic balls which simplify moulding; these must of course be removed before assembly. Each paragraph should be read carefully.

RIVETING

This operation consists of crushing the plastic with a moderately heated penknife blade.

capsule of glue	pin
Operation	Result

GLUING

Use glue sparingly. Allow plenty of time for drying. There is no point in gluing transparent parts all round. Use a pin to apply drops of glue.

Broken parts may easily be re-glued by holding them with an adhesive tape during the time required for gluing.

DECORATION

See the last page. We advise you to paint parts before assembly, to carefully scratch the surfaces being glued and touch up the paint after assembly.

DECALS

- 1 - Cut out your decals part by part.
- 2 - Soak them for a few seconds in cold water.
- 3 - Mark their exact positions and carefully slide the decal from its support
- 4 - Absorb excess water with a sponge or blotting paper.

PARTS LIST

CLUSTER 1

1 Hub cap (10)
2 RH shock absorber (2)
3 Reducer (2)
5 Cover
8 Wheel (11)
7 Roller (8)
8 Roller support (8)
9 Sprocket wheel axle
10 Sprocket inner flange (2)
11 Sprocket outer flange (2)

CLUSTER 2

12 Stop (4)
13 Front upper steel sheet
14 Front shackle holder (2)
15 Rear view mirror (2)
16 Handle (3)
18a Handle (2)
17 Roller axle (6)
19 Front end of body
20 Front floor
21 Front mudguard
22 RH rear suspension arm
23 LH rear suspension arm
24 Suspension arm (6)
25 Shackle (2)
26 Spare link
27 LH shock absorber (2)
28 Headlamp (4)
29 Shock absorber lever (4)
30 Snowpl
31 Pick
32 Sledge hammer

CLUSTER 3

33 RH rear lamp
34 LH rear lamp
35 Front of silencer cover
36 Front of LH case
37 Rear view mirror
38 Headlamp glass (4)
39 Ceiling lamp (2)

CLUSTERS 4 AND 4A

40 Sling (2) (May bear No. 1)
41D RH track
41G LH track
X Element of RH track
Y Element of LH track

CLUSTER 5

42 Lower shutter hinge (4)
43 Lower shutter hinge (4)
44 Lower shutter (4)
45 RH 1/2 spare can
46 LH 1/2 spare can
47 Can handle
48 Upper shutter (4)
49 Ventilator top
50 Air intake
51 Pilot seat
52 RH front case plate
53 Cover (2)
54 Front partition
55 Control box
56 Interphone panel
57 Exhaust outlet
58 Stop (2)

CLUSTER 6

59 Upper shutter torsion bar (4)
60 Lower shutter torsion bar (4)
61 RH front suspension arm
62 LH front suspension arm
63 Upper shutter opening bracket (2)
64 LH case strut
65 Silencer top
66 Silencer bottom
67 RH front case
68 LH front case
69 RH tension box
70 LH tension box
71 Rear panel
72 RH rear door
73 LH rear door
74 Ventilator protector (2)
75 RH side of body
76 LH side of body

CLUSTER 7

77 RH headlight grille
78 LH headlight grille
79 Static fire extinguisher
80 Axe
81 Rear lower floor
82 Battery compartment
83 Battery support
84 Heater
85 Antenna outlet
86 Sealing box
87 Upper ventilator
88 Air outlet
89 Securing point (4)
90 Handle (4)
91 Handle (2)

Parts not used:

4-10-130(1) - 178(2)

92 Upper shutter hinge (4)
93 Upper shutter hinge (4)
94 Lower shutter hinge (4)
95 Lower shutter hinge (4)
96 Driver's door hinge

CLUSTER 8

97 RH mudguard
98 LH mudguard
99 RH rear mudguard element
100 LH rear mudguard element
101 Towing ring (2)
102 Rear shackle holder (2)
103 Lifting ring (2)
104 Hook
105 Fire aperture cover (10)
106 Rear door handle (4)
107 Tension roller cover (2)
108 Roof
109 Rear door hinge (4)
110 Roller support (2)
111 Roller (2)
112 Roller axle (2)
113 Shackle (2)
114 Grille
115 Driver's door
116 Tension roller outer flange (2)
117 Tension roller inner flange (2)
118 Tool holder

CLUSTER 9

119 Unlocking handle
120 Flexible stop
121 Cabin door
122 Observation cabin
123 Box of straps
124 Bench (2)
125 Bench bottom (2)
126 Strut (4)
127 Bench support (4)
128 Top of First Aid box
129 First Aid box
130 Box containing heaters (1 + 1 extra)
131 Seat bottom (2)
132 LH lower steel sheet
133 Base of Stretcher Bearer's seat (2)
134 Stretcher Bearer's seat (2)
135 Support of Chief Stretcher Bearer's seat
136 Box grille
137 Chief Stretcher Bearer's seat
138 Front support for stretchers
139 Rear support for stretchers
140 Strap for seated casualties (4)
141 Box of blankets (2)
142 Lower floor
143 Stretcher (2)

CLUSTER 0

Pilot	Tank Commander
A Front 1/2 bust	H Front 1/2 bust
B LH leg	I RH leg
C Head	J Head
D RH leg	K LH leg
E LH arm	L RH arm
F RH arm	M LH arm
G Rear 1/2 bust	N Rear 1/2 bust

ASSEMBLY A

	Olive
	Black Olive
	Black
	Flesh pink
	White
	Flesh pink
	Dark wood
	Yellow with alu. strip

Pilot

Glue A against G	Olive
Glue B against D	
Glue this assembly under the bust	
Glue E to left of bust	
Glue F to right of bust	
Glue C under the bust	

Tank Commander

	Dark wood
	With red stripe
Glue H against N	
Glue I against K	
Glue this assembly under the bust	
Glue M to left of bust	
Glue L to right of bust	Black
Glue J under the bust	
	Paint these two figures

ASSEMBLY B

	Pale green
	Inside pale green



Echelle 1/:

AMX 13

LE
SPORT
BLESSES

Heller 334 pièces

Glue 22 on 75 and 23 on 76
Glue 2 in 22 and without allowing to dry,
glue 29 into and in 75.
Glue 27 in 23 and without allowing to dry,
glue 29 in 27 and 76.
Glue 24 (3) in 75 and glue 24 (3) in 76.
Glue 51 on 75 and 62 on 76.
Glue 2 in 61 and without allowing to dry,
glue 29 in 2 and in 75.
Glue 27 in 62 and without allowing to dry,
glue 29 in 27 and in 76.
Glue 12 (2) and 58 on 75.
Glue 12 (2) and 58 on 76.
Glue 8 (3) and 110 on 75.
Glue 8 (3) and 110 on 76.
Pass 17 (3) in 7 (6) and 112 (2) in 111 (2)
Glue 17 (6) in 8 (6) and 112 (2) in 110 (2).

ASSEMBLY C Pale green
Inside pale green
Inside pale green
Glue 20 at the end of 81.
Glue 75 and 76 against 81 and 20.
Glue 19 between 75-76 and against 20.
Glue 71 against 75-76 and on 81.
Glue 54 between 75-76 and on 81 (Stops).
Glue 84 on 54
Glue 69 on 75 and 70 on 76
Glue 102 (2) under 81
Glue 103 (2) on 102 (2);

ASSEMBLY D Small diameter
Glue 33 and 34 behind 71.
Glue 116 (2) against 117 (2) (centered)
Pass one assembly (116-117) on 70
without sticking and the other on 69
(with the widest diameter towards the inside)
Glue 107 (2) at the end of the axle, leaving
to turn freely.
Pass 6 (10) without gluing on the wheel
axles and glue one (10) to the ends of
these axles. Leave to turn freely.
Glue 10 (2) against 11 (2) (centered).
Glue 3 (2) on 75 and 76 (centered).
Glue 9 in one of these assemblies (10-11),
pass it through the body and glue the
other assembly (10-11) to the end of 9,
leave to rotate freely.

Exterior view
Locking the tracks
Insert the end of A in the end of B as shown
in diagram 1, then fold over and lock by
riveting the protruding stubs (Diagram 2).
Place and rivet X at the end of 41D and Y
at the end of 41G.
Connect the two ends of the two tracks
thus composed, as shown.
The two tracks must be of the same
length.
Placing the tracks (Parts Nos. 41D and 41G)
1st - Place track on teeth of sprocket.
2nd - Center the track on the wheels.
3rd - Place the track on the tension
roller. Pull the track slightly to
do this.

Glue 127 (4) on 132
Glue 125 (2) on 124 (2)
Glue these assemblies on 127 perpendicularly
to 132.
Glue 140 (4) on 132 pressing on 124.
Glue 133 (2) under 131 (2) and the whole
under 134 (2).
Glue these two assemblies on 142.

ASSEMBLY G decal
Pale green decal Pale green

Glue 137 on 135 and the whole on 142.
Glue 126 (4) on 142 (see diagram for
direction)
Glue lower floor 142 on the lugs of the
body and against 54.
Glue the bench assembly against the LH
side of the body and up against 71 and
142.

View of top front partition

ASSEMBLY F
Pale green Pale green
Pale green
Pale green
Pale green
Inside view of right side.

Glue 141 (2) on 75 and 76 (see position)
Glue 136 against 123 and glue the whole
on 75 (see position).
Glue 128 under 129, stick decals on
each side.
Glue this assembly and 130 on 54
(see diagram for position).
Glue 88 on 54 (centered).

Interior pale green Sheet of plastic
Pale green
Longest end
Pale green Cut out shaded parts.
Pale green
Pale green

ASSEMBLY H
Cut three rectangles 48 mm x 14 mm
out of the plastic sheet contained
in the box.
Glue these two rectangles on 143 (2)
positioning them between the marks.
Glue 139 under the rear of 108 (marks)
(139 protrudes through the opening).
Glue 138 under the front of 108 (marks).
Glue 39 (2) under 108.
Glue 143 (2) in the upper recesses of 138
and 139.
Glue 49 on 87 and the whole under 108
(centered).
Glue 55, 56, 79 and 86 under 108 (marks).

ASSEMBLY I Hole
Placing the tools. Hole
Cut here Vermillion red
1st View of right side (rear)
2nd Position of 120
Glue 53 (2) and 118 on 108.
Place and glue 30, 31 and 80 in the
frame of 118 (see diagrams).
Rivet 121 to 122 (121 in open position)
Glue 122 on 108 (centered).
Glue 119 on 121.
Glue 120 against 122 (see diagram).

Assembly of lower hinges
Glue 42 (4) and 43 (4)
inside 108.
ASSEMBLY J
Details of pilot's position
Pale green
Glue 97 against 75 and 98 against 76.
Glue 82 on 83 and the whole on 97.
Glue 51 in the body.
Glue the pilot on 51.
Glue 13 on the body.
Glue 108 on the body (see diagram).

ASSEMBLY K
Glue 21 against 19 (see diagram)
Glue 65 on 66 and the whole on 97
Glue 35 and 52 against 67

Glue 67 on 97 (up to stops) and against
108.
Glue 36 and 64 on 68.
Glue 68 on 98 (up to stops) and against
108.

Vermillion red
Decals

ASSEMBLY L
Glue 5 on 6 and 6 on the body.
Glue 16 (3) and 16A (2) to front of body.
Glue 32, 90 (4) and 50 on the body.
Glue 96 on the body enclosing 115.
Glue 89 (4) and 85 on the body.
Glue 60 (4) between the hinges and on the
body.

Place the two decals of the body side
crosses so that they correspond with
the marks on the body.
Glue 74 (2) and 91 (2) on the body (marks).
Place the appropriate decals on 74 (2).

ASSEMBLY M Hole
Interior pale green
Aluminium Hinge pin
Part to paint The two parts No. 40
may bear the No. 1

Glue 25 (2) on 14 (2) and 14 (2) on the
body.
Glue 92 (1) and 93 (1) on the body and
insert 48 in 92 and 93 (with 48 pivoting
freely). Repeat the operation four times.
Paint the shaded parts of the drawing
with Vermillion 9003 paint. Leave to
dry.
Position the big cross decal (with shutters
closed).

When dry, cut out the decal with a sharp
blade along the line of the shutters.
Glue 63 (2) on the roof enclosing 40 (2).
Rivet 105 (2) on 44. Repeat the operation
four times.
Glue 94 (1) and 95 (1) under 44 and enclose
44 in the corresponding lower hinges. (44
pivoting freely).
Repeat the operation four times.

ASSEMBLY N
Glue 26 on the body (marks)
Glue 38 (4) in 28 (4)
Glue two of these assemblies on 77 and
two others on 78 (centered).
Glue 77 and 78 on the body.
Glue 15 (2) and 114 on the body.
Glue 37 on the body and against 114.
Glue 59 (4) on the upper hinges and on
the body.
Glue 99 and 100 under the mudguard and
against the rear panel.
Cut a length of 60 mm from the enclosed
metal wire.
Heat one of the ends of the wire lightly
and insert in 85.

ASSEMBLY O Vermillion
Position of rear cross
Part to be painted

Glue 45 against 46 and 47 on the whole.
Glue the reserve can on the body.
Glue 101 (2), 103 (2) and 104 on the body
(centered)
Glue 57 on the body
Rivet 105 (2) and 72 on 73
Glue 106 (4) on each side of 72 and 73
Glue 109 (2) on the body enclosing 72 (72
pivoting freely)

Inside pale green

Glue 109 (2) on the body enclosing 73
(73 pivoting freely)
Paint the parts shaded on the drawing
with Vermillion 9003 paint. Leave to dry.
Place the decal of the cross (with doors
closed).
When dry, cut out the decal with a sharp
blade along the lines of the doors.

Decal
decal

PARTS LIST
1 Helmet 6 Right arm
2 Head 7 Left leg
3 Front 1/2 bust 8 Right leg
4 Rear 1/2 bust 9 Base
5 Left arm

PARTS LIST
1 Head
2 Front 1/2 bust
3 Rear 1/2 bust
4 Left arm
5 Right arm
6 Left leg
7 Right leg
8 Cartridge belt (2)
9 Stretcher
10 Stretcher canvas (replaced by
a sheet of plastic)

Rust shade: Mix approximately
1/7 Dark wood
5/7 Vermillion
1/7 Aluminium

Black tyres
Colourless
Decal
Maroon inside Colourless
Red Maroon inside
Olive Colourless
Olive

Rust shade Decal Rust shade

Use the following HELLER paints to
decorate your model:
Matt varnish 9000 Khaki 9014
Vermillion 9003 Dark wood ... 9016
White 9005 Reddish Brown 9017
Aluminium 9008 Fresh pink ... 9018
Black 9010 Nile green .. 9018
Maroon 9011 Olive 9030

Use matt varnish Ref. 9000 for matt
finishes.

Use of matt varnish
Apply the varnish with a soft brush
to a dry surface preferably already
painted with one of our glossy paints.

Note: The whole tank has a matt finish,
unless otherwise indicated.

AMX 13 V.T.B. Ref. 787

COMPLAINTS

All parts are carefully checked before
packing. However HELLER is always
interested in improving the quality of
their products and ask you, in case of
complaints, to kindly give details in
a letter addressed to:
HELLER 58 rue d'Hauteville PARIS 75010
enclosing with your letter:
- the coupon opposite
- a postal reply coupon.
Complaints will only be considered
if full details are given.

IMPORTANT

File No.
(write nothing here)
Nos of faulty parts:
.....
(Write in capitals)
Despatch to:
Name:
Road:
Town:
Postal code

AMX 13

VEHICULE TRANSPORT DE BLESSES

Echelle 1/35 334 pièces

Heller

Charakteristische Eigenschaften

Allgemeine Angaben

Gewicht: 15,700 Tonnen, betriebsbereit
Dimensionen (über alles):

Länge 5,70 m
Höhe 2,40 m
Breite 2,70 m
Bodenfreiheit 0,48 m
Breite der Raupenkette 0,35 m

Leistungen

Höchstgeschwindigkeit auf Straßen: 60 km/h
Durchschnittliche Geschwindigkeit auf Straßen: 40 km/h
Maximale Steigung: 60 %
Maximale Furttiefe: 0,60 m
Senkrechttes Hindernis im Vorgang: 0,65 m
Senkrechttes Hindernis im Rückgang: 0,45 m
Schützengraben mit freien Rändern: 1,50 m
Wenderradius (außen am Fahrzeug gemessen): 3,90 m
Selbstfahrigkeit: auf Straßen ca. 350 km/h.

Eigenschaften der Bauteile des Chassis

Motor

Benzinmotor SOFAM, Typ 8 Gx8 mit 8 Flachzylindern. Wasserkühlung mit Kreislauf unter Druck und Thermostat. Magnetschwächung, Luftfilter mit Ölbad.
Hubraum 8,250 Liter.
Anfangsleistung 200 kW (270 PS)
Korrigierte Leistung 185 kW (250 PS) bei 3200 Umdr./Min.

Übersetzungsgetriebe

Getriebe mit Knüppelschaltung, 5 Vorwärtsgänge von denen 4 synchronisiert sind, und 1 Rückwärtsgang.
Klassische Einscheibenkupplung FERODO oder automatische Kupplung GRAVINA.

Lenkvorrichtung

Differential des Typs CLEVELAND.
Für präzise Steuerungen kann man:
- eine Raupenkette vollständig blockieren
- oder eine Bremse benutzen, die direkt auf die Abtriebswelle einwirkt.

Federung

Drehstabfedern.
Auf Bronzeringe oder auf Nadellagern montierte Schwinghebel.
Hydraulische Stoßdämpfer und federnde Anschläge auf den inneren Schwinghebeln.

Rollenfahrwerk

10 einfache Rollen mit Gummibereifung.
8 Stützrollen mit Gummibereifung.
Raupenkette aus Stahl, die mit angeschraubten Gummiplatten versehen werden können.

Elektrische Ausrüstung

4 Batterien 12 V, 100 AH NATO, parallele Serienschaltung.
1 Stromerzeuger 4,5 KW.

Rundfunk

Wechselsprechanlage an Bord.
Verbindung mit den Panzern und mit der Infanterie.

Transportiertes Personal

- 1 Wagenführer
- 1 Fahrer
- 2 Krankenkürrer
- 4 sitzende Verwundete
- 3 liegende Verwundete

Ratschläge zur Montage

Werkzeug

Es wird empfohlen, die verschiedenen Teile mit einer Feile aus Glaspapier zu entgraten und zu polieren, und sie vermittels einer Heißzange (des Typs Nagelzange) oder eines Stiletts von der Traube zu lösen. Die kleinen Teile sind dann mit Hilfe einer Enthaarungspinzette am vorgesehenen Platz einzusetzen.

Zu verwenden sind der Leim, die Farben und die Pinsel HELLER, die speziell für die Dekoration der plastischen Modelle ausgesucht worden sind.

Gewisse Teile sind mit kleinen runden Pastillen versehen, die den Zweck haben, die Abformung zu erleichtern. Diese Pastillen müssen selbstverständlich bei der Montage entfernt werden. Jeder Paragraf muß aufmerksam durchgelesen werden.

Das Vernieten

Dieses Verfahren besteht darin, die Materie vermittels einer leicht erwärmten Klinge eines Taschenmessers zu zerdrücken.

(Opération) = Verfahren (Résultat) = Ergebnis

Leimung

Den Leim sparsam anwenden. Lange trocknen lassen. Auf durchsichtigen Teilen ist es nicht nötig den ganzen Rand rundherum mit Leim zu versehen. Dieser ist nur stellenweise mit einer Nadel anzubringen..

Ein zerbrochener Teil kann leicht wieder zusammengeklebt werden, indem man ihn während des Leimens mit einem Klebeband festhält.

(pastille de colle) = Leimtropfen (épingle) = Nadel

Dekoration

Siehe letzte Seite. Wir geben Ihnen den Rat, die Teile vor der Montage zu bemalen, die gelackten Oberflächen sorgfältig abzukratzen, und die Nachbesserungen der Malerei erst nach dem Zusammenbau durchzuführen.

Abziehbildverfahren

- 1° - Die Abziehbilder eines nach dem anderen abschneiden.
- 2° - Jedes Bild einige Sekunden in kaltes Wasser tauchen.
- 3° - Sich die in Frage kommende Stelle genau merken, um das Abziehbild vorsichtig von seiner Unterlage gleiten lassen.
- 4° - Das überschüssige Wasser mit einem Schwamm oder einem Löffelblatt aufsaugen.

Traube 1

- 1 - Schutzkappe der Nabe (10)
- 2 - Stoßdämpfer, rechts (2)
- 3 - Rückwärtsgeläse (2)
- 5 - Deckel
- 6 - Laufwerkrolle (11)
- 7 - Stützrolle (6)
- 8 - Auflage der Stützrolle (6)
- 9 - Achse des Kettenrads
- 10 - Innerer Flansch des Kettenrads (2)
- 11 - Äusserer Flansch des Kettenrads (2)

Traube 2

- 12 - Anschlag (4)
- 13 - Oberes Blech, vorne
- 14 - Schmelzträger, vorne (2)
- 15 - Rückblickspegel (2)
- 16 - Handgriff (3)
- 16a - Handgriff (2)
- 17 - Achse der Stützrolle (6)
- 19 - Vorderteil der Karosserie
- 20 - Vorderer Boden
- 21 - Vorderer Kotflügel
- 22 - Aufhängungsarm, hinten rechts
- 23 - Aufhängungsarm, hinten links
- 24 - Aufhängungsarm (6)
- 25 - Schmelz (2)
- 26 - Ersatzkettenglied
- 27 - Linker Stoßdämpfer (2)
- 28 - Scheinwerfer (4)
- 29 - Hebel des Stoßdämpfers (4)
- 30 - Schaufel
- 31 - Erdhacke
- 32 - Masse

Traube 3

- 33 - Kleinleuchte, hinten rechts
- 34 - Kleinleuchte, hinten links
- 35 - Schalldämpfer vorne an der Haube
- 36 - Vorderteil des linken Koffers
- 37 - Rückblickspegel
- 38 - Glas des Scheinwerfers (4)
- 39 - Deckenleuchte (2)

Traube 4 und 4 A

- 40 - Anschlagrifs (2) (Kann Nr. 1 tragen)
- 41 R - Rechte Raupenkette
- 41 L - Linke Raupenkette
- X - Teil der rechten Raupenkette
- Y - Teil der linken Raupenkette

Traube 5

- 42 - Scharniergelenk für untere Verschlussklappe (4)
- 43 - Scharniergelenk für untere Verschlussklappe (4)
- 44 - Untere Verschlussklappe (4)
- 45 - 1/2 Reservetank, rechts
- 46 - 1/2 Reservetank, links
- 47 - Handgriff des Reservetanks
- 48 - Obere Verschlussklappe (4)
- 49 - Oberteil der Lüftung
- 50 - Luftzufuhr
- 51 - Sockel des Piloten
- 52 - Kofferplatte, vorne links
- 53 - Schutzkappe (2)
- 54 - Vorderer Trennrand
- 55 - Steuerkasten
- 56 - Pult der Wechsellanlage
- 57 - Auspufföffnung
- 58 - Anschlag (2)

Traube 6

- 59 - Drehstabfeder der oberen Verschlussklappe (4)
- 60 - Drehstabfeder der unteren Verschlussklappe (4)
- 61 - Aufhängungsarm, vorne rechts
- 62 - Aufhängungsarm, vorne links
- 63 - Öffnungsstütze der oberen Verschlussklappe (2)
- 64 - Lasche des Koffers, links
- 65 - Oberteil des Schalldämpfers
- 66 - Unterteil des Schalldämpfers
- 67 - Koffer, rechts vorne
- 68 - Koffer, links vorne
- 69 - Spannungsgewüse rechts
- 70 - Spannungsgewüse links
- 71 - Hintere Platte
- 72 - Tür, hinten rechts
- 73 - Tür, hinten links
- 74 - Lüftungsschutz (2)
- 75 - Rechte Seite der Karosserie
- 76 - Linke Seite der Karosserie

Traube 7

- 77 - Gitter des rechten Scheinwerfers
- 78 - Gitter des linken Scheinwerfers
- 79 - Feststehende Vorrichtung gegen Feuerbrunst
- 80 - Bell
- 81 - Unterer Boden, hinten
- 82 - Batteriekasten
- 83 - Batteriehalter
- 84 - Vorderer Fahrer
- 85 - Antennenaustritt
- 86 - Deckungsgewüse
- 87 - Hochlüftung
- 88 - Luftausgang
- 89 - Tritt (4)
- 90 - Handgriff (4)
- 91 - Handgriff (2)
- 92 - Scharniergelenk für obere Verschlussklappe (4)
- 93 - Scharniergelenk für obere Verschlussklappe (4)
- 94 - Scharniergelenk der unteren Verschlussklappe (4)
- 95 - Scharniergelenk der unteren Verschlussklappe (4)
- 96 - Scharniergelenk des Fahrersitzes

Traube 8

- 97 - Rechter Kotflügel
- 98 - Linker Kotflügel
- 99 - Hinterer Bestandteil des rechten Kotflügels
- 100 - Hinterer Bestandteil des linken Kotflügels
- 101 - Anhängerring (2)
- 102 - Schmelzträger, hinten (2)
- 103 - Hubring (2)
- 104 - Haken
- 105 - Sprengkapseldeckel (10)
- 106 - Griff der hinteren Türe (4)
- 107 - Schutzkappe der Spannungsrolle (2)
- 108 - Dach
- 109 - Scharnier der hinteren Türe (4)
- 110 - Unterlage der Stützrolle (2)
- 111 - Stützrolle (2)
- 112 - Achse der Stützrolle (2)
- 113 - Schmelz (2)
- 114 - Gitter
- 115 - Türe des Fahrers
- 116 - Außenflansch der Spannungsrolle (2)
- 117 - Innenflansch der Spannungsrolle (2)
- 118 - Werkzeughalter

Traube 9

- 119 - Entblockhandgriff
- 120 - Elastischer Anschlag
- 121 - Turmflure
- 122 - Beobachtungsturm
- 123 - Kasten für Handagen
- 124 - Rückseite (2)
- 125 - Unterteil des Rückritzes (2)
- 126 - Rohrstütze (4)
- 127 - Rückritzausrüstung (4)
- 128 - Unterteil des Kastens für erste Hilfe
- 129 - Kasten für erste Hilfe

Montage I

- 53 (2) und 118 auf 108 kleben.
- 30, 31 und 80 anbringen und in den Rahmen kleben, 118 der Zeichnung entsprechend.
- 121 mit 122 vernieten (121 in offener Stellung).

- 122 auf 108 kleben (Zentrieren)
- 119 auf 121 kleben.
- 120 an 122 kleben (der Zeichnung entsprechend).

Montage der unteren Scharniere

- 42 (4) und 43 (4) ins Innere von 108 kleben

- (Mise en place des outils) = Einrichtung der Werkzeuge
 (couper ici) = hier abschneiden
 (1er temps) = 1. Ausführungszeit
 (2eme temps) = 2. Ausführungszeit
 (Rouge vermeil) = hochrot
 (Position de 120) = Stellung von 120
 (Trou) = Loch
 (Vue côté droit - arrière) = rechte Seitenansicht (hinten).

Montage J

- 97 an 75 und 98 an 76 kleben.
- 82 auf 83 und das Ganze auf 97 kleben.
- 51 in die Karosserie kleben.

- Den Fahrer auf 51 kleben.
- 13 auf die Karosserie kleben.
- 108 auf die Karosserie kleben (siehe Zeichnung).

- (vert pfile) = blaßgrün
 (Détail centrage pilote) = Einzelheit betreffs Zentrieren des Fahrers

Montage K

- 21 an 19 kleben (der Zeichnung entsprechend).
- 65 auf 66 und das Ganze auf 97 kleben.
- 35 und 52 an 67 kleben.

- 67 auf 97 (Anschlag) und an 108 kleben.
- 36 und 64 auf 68 kleben.
- 68 auf 98 (Anschlag) und an 108 kleben.

Montage L

- 5 auf 6 und 6 auf die Karosserie kleben.
- 16 (3) und 16 A (2) vorne an die Karosserie kleben.
- 32, 90 (4) und 50 auf die Karosserie kleben.
- 96 auf die Karosserie kleben, indem 115 eingesperrt wird.
- 89 (4) und 85 auf die Karosserie kleben.

- 60 (4) zwischen die Scharniere und auf die Karosserie kleben.
- Die zwei Abziehbilder der Kreuze auf den Seiten der Karosserie anbringen, so daß die Seitenschnitte den auf der Karosserie vorgeseichneten Linien entsprechen.
- 74 (2) und 91 (2) auf die Karosserie kleben (Gravuren).
- Die entsprechenden Abziehbilder auf 74 (2) anbringen.

- (Rouge vermeil) = hochrot
 (décalque) = Abziehbild

Montage M

- 25 (2) auf 14 (2) und 14 (2) auf die Karosserie kleben.
- 92 (1) und 93 (1) auf die Karosserie kleben, und 48 in 92 und 93 einfügen (48 muß leicht schwenkbar sein).
- Dieses Verfahren viermal wiederholen.
- Der Zeichnung entsprechend sind die dunkelsten Teile mit Hochrot 9003 zu bemalen. Trocknen lassen.
- Das Abziehbild des großen Kreuzes abziehen (bei geschlossenen Klappen).

- Nach dem Trocknen, das Abziehbild mit Hilfe eines Stiletts auf die Umrisse der Klappen ausschneiden.
- 83 (2) auf das Dach kleben, indem man 40 (2) einsperrt.
- 105 (2) auf 44 anmieten. Dieses Verfahren viermal wiederholen.
- 94 (1) und 95 (1) unter 44 kleben, und 44 in die entsprechenden unteren Scharniere einfügen (44 muß leicht schwenkbar sein). Dieses Verfahren viermal wiederholen.

- (Alu) = Aluminium
 (Trou) = Loch
 (Intérieur vert pfile) = innen blaßgrün
 (Partie à peindre) = anzumalender Teil
 (piot) = Keil
 (Les deux pièces 40 peuvent porter par erreur le n° 1) = Die zwei Teile 40 können irrtümlicherweise die Nummer 1 tragen.

Montage N

- 26 auf die Karosserie kleben (Gravur).
- 38 (4) in 28 (4) kleben.
- Zwei dieser Zusammenstellungen auf 77, und zwei andere auf 78 kleben (Zentrieren).
- 77 und 78 auf die Karosserie kleben.
- 15 (2) und 114 auf die Karosserie kleben.

- 37 auf die Karosserie und an 114 kleben.
- 59 (4) zwischen die oberen Scharniere und auf die Karosserie kleben.
- 99 und 100 unter die Kotflügel und an die hintere Platte kleben.
- Von dem obliegenden Draht sind 60 mm abzuschneiden.
- Eines der Ende dieses Drahts ist leicht zu erwärmen und in 85 einzufügen.

Montage O

- 45 an 46 und auf dieses Ganze auf 47 kleben.
- Den benzinereservetank auf die Karosserie kleben.
- 101 (2), 103 (2) und 104 auf die Karosserie kleben (Zentrieren).
- 57 auf die Karosserie kleben.
- 105 (2) auf 72 und 73 festkleben.
- 106 (4) an jeder Seite von 72 und 73 festkleben.
- 109 (2) auf die Karosserie kleben, indem man 72 einsperrt (72 muß leicht schwenkbar sein).

- 109 (2) auf die Karosserie kleben, indem man 73 einsperrt (73 muß leicht schwenkbar sein).
- Der Zeichnung entsprechend sind die dunkelsten Teile mit Hochrot 9003 zu bemalen. Trocknen lassen.
- Das Abziehbild des Kreuzes abziehen (bei geschlossenen Klappen).
- Nach dem Trocknen, das Abziehbild mit Hilfe eines Stiletts auf die Umrisse der Türen ausschneiden.

- (Rouge vermeil) = hochrot
 (Position de la croix AR) = Stellung des hinteren Kreuzes
 (Partie à peindre) = anzumalender Teil
 (intérieur vert pfile) = innen blaßgrün

Nomenklatur

- | | |
|-----------------------|------------------|
| 1 - Helm | 6 - rechter Arm |
| 2 - Kopf | 7 - linkes Bein |
| 3 - 1/2 vordere Büste | 8 - rechtes Bein |
| 4 - 1/2 hintere Büste | 9 - Sockel |
| 5 - linker Arm | |

(Décalque = Abziehbild)

Nomenklatur

- | | |
|-----------------------|------------------|
| 1 - Helm | 6 - rechter Arm |
| 2 - Kopf | 7 - linkes Bein |
| 3 - 1/2 vordere Büste | 8 - rechtes Bein |
| 4 - 1/2 hintere Büste | 9 - Sockel |
| 5 - linker Arm | |

(Décalque = Abziehbild)

Nomenklatur

- | | |
|-----------------------|--|
| 1 - Kopf | 6 - linkes Bein |
| 2 - 1/2 vordere Büste | 7 - rechtes Bein |
| 3 - 1/2 hintere Büste | 8 - Patronengürtel (2) |
| 4 - linker Arm | 9 - Tragbahre |
| 5 - rechter Arm | 10 - Tuch der Tragbahre (durch Kunststoff ersetzt) |

(feuille de plastique) = Blatt aus Kunststoff

Liste der HELLER-Farben für die Dekoration Ihres Motors.

Mattier Firnis	9000	Khakifarben	9014
Hochrot	9003	Dunkles Holz	9016
Weiß	9005	Kupferfarbig	9017
Al-farbig	9008	Rose chair	9018 (Blafroca)
Schwarz	9010	Milgrün	9021
Weinrot	9011	Olivenfarbig	9030

Für Ihre matten Farbtöne ist der matte Firnis 9000 anzuwenden.

Gebrauchsanweisung

Dekoration

Blaßgrün = 1/2 9021 + 1/2 9005

Für diese Mischung geben wir Ihnen den Rat, eine genügende Menge Farbe vorzubereiten, um eine oder mehrere Schichten auftragen zu können.

(Décalque) = Abziehbild
(Bandages noirs) = schwarze Laufdecken

Postfarbig: ungefähr folgendes Mischung durchführen

- 1/7 dunkles Holz
- 5/7 Hochrot
- 1/7 Al-farbe

- (Rouge) = rot
 (Olive) = olivenfarbig
 (Décalques) = Abziehbilder
 (Incolore) = farblos
 (Bordeaux à l'intérieur) = innen weinrot
 (Ton rouille) = rostfarbig

Dimensionen des Modells

- Länge: 163 mm über alles
- Breite: 77 mm
- Höhe: 68,5 mm

Die Teile werden bei der Verpackung sorgfältig geprüft. Stets darauf bedacht, die Qualität seiner Produktion zu verbessern, bittet HELLER Sie, im Fall einer Reklamation, diese an folgende Adresse zu senden:
 HELLER, 58 rue d'Hauteville 75010 PARIS
 Dem Brief sind beizufügen:
 - Der beiliegende Schein
 - 3 Briefmarken, die den jetzigen Postgebühren entsprechen.

Unvollständige Reklamationen können nicht berücksichtigt werden.

AMX 13 V.T.S. Ref. 787

Angelegenheit Nr.
 (hier nichts eintragen)
 Nr. der beanstandeten Teile
 (in Druckschrift schreiben)
 Empfänger: